

Servicehotline
kundenservice@LeuchtenDirekt.com
+49 (0) 2922 9721 9290

Leuchten**Direkt**

- BG Ръководство за употреба
- CN 使用说明书
- CZ Návod k použití
- D Gebrauchsanleitung
- DK Brugsanvisning
- E Manual de mantenimiento
- EST Kasutusjuhend
- F Mode d'emploi
- FIN Käyttöohje
- GB Instructions
- GE მობმარეების ინსტრუქცია
- GR Οδηγίες χρήσης
- H Használati útmutató
- HR Upute za uporabu
- I Istruzioni d'uso
- IL הוראות שימוש
- IR دستور العمل بهره برداری
- J 使用の手引き
- KSA دليل الاستعمال
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas pamācība
- N Bruksanvisning
- NL Gebruiksaanwijzing
- P Instruções de uso
- PL Instrukcja obsługi
- RO Instrucțiuni de utilizare
- RUS Инструкция по эксплуатации
- S Bruksanvisning
- SK Návod na používanie
- SLO Navodila za uporabo
- SRB Uputstvo za korišćenje
- TR Kullanma talimatı
- UA Інструкція з експлуатації

LeuchtenDirekt GmbH
Olakenweg 36 · D-59457 Werl
www.leuchtendirekt.com

BG

Много Ви благодарим, че избрахте нашия продукт. Той е произведен, изпитан и опакован с грижливост, съгласно валидните европейски предписания (EN 60598). Моля, внимателно разопаковайте съдържанието. Моля, проверете веднага след получаването дали са налице всички детайли принадлежащи към окомплектовката на доставката и дали няма транспортни повреди. Ако има повод за reclamaция, моля незабавно се обърнете към Вашия специализиран търговец. Ако не е посочено друго, за нашите продукти Ви даваме две години гаранция, при което лампите са изключени като бързоизносващи се части. При проблеми с лампа LeuchtenDirekt (Пол Нойхаус) се обърнете, моля, директно към сервизната гореща линия – телефон: +49 2922-97 21 92 90, факс: +49 29 22-97 21 92 99 или имейл: kundenservice@LeuchtenDirekt.com или www.LeuchtenDirekt.com

Важни указания:

Моля, внимателно прочетете това ръководство преди монтажа и преди първото използване. Ще получите важни указания за употребата на продукта. В случай спазвате и допълващите ръководства за монтаж. Съхранявайте това ръководство за информация, респ. за поръчки на резервни части. Този продукт не е играчка и поради това е неподходящ за деца! Ако артикула се доставя с мрежов захранващ адаптер, то се допуска работа на артикула само с този адаптер.

Предупредителни указания:

Ние като производител, не можем да бъдем привлечени под отговорност за чети, които са причинени от некомпетентен монтаж или използване не по предназначение. При инсталирането и експлоатацията трябва да се вземат под внимание националните и международните електрически предписания за безопасност. Извършването на електрическото свързване е разрешено само от оторизиран специалист. Преди и по време на инсталирането, лампата непременно трябва да е изключена от напрежението. Уверете се, че няма повредени проводници при монтажа. Използвайте само посочените и допустими осветителни тела. Дори и в студено състояние, никога не докосвайте халогенните осветителни тела с голи пръсти (използвайте напр. кърпа, която не изпуска влакна и е чиста от омаслявания). Непременно да се спазват минималните разстояния до нагряваните повърхности (лепенки върху лампата). При работи по поддръжката и при смяна на осветителните тела, лампата непременно трябва да е охладена и да не е под напрежение.

Указания за грижи:

Запазете стойността на лампата чрез редовни грижи. Леки замърсявания, могат да бъдат отстранени с навлажнена мека кърпа. Трябва да се обърне внимание на това, почистващите средства да не са агресивни спрямо повърхността. Моля, използвайте само обичайните, меки, без разтворители, почистващи препарати. Никога не използвайте абразивни средства, ацетон (лакоустител) или почистващи препарати на хлорна база. Почтистващият препарат след това трябва да бъде отстранен без остатъци от лампата.

Обяснение на символите:

- Да не се докосват светодиодите!
- Защитен клас I: Тази лампа има защитен проводник. Защитният проводник трябва да бъде свързан към клемата на защитния проводник!
- Защитен клас II: Тази лампа е специално изолирана и не трябва да се свързва към защитен проводник!
- Защитен клас III: Тази лампа е предназначена за употреба с обезопасителен трансформатор (макс. 42V)
- Минимално разстояние до нагряваните повърхности (в m)!
- IP44: Защитена от пръскаща вода!
- Подходящо само за работа на закрито!
- Да се сменя всеки изкривен защитен капак!
- Да се използва само самоосигуряващи се, така наречените self-shielded осветителни тела!

Предупредителни указания:

Не е разрешено зареждането на батерии, които не се зареждат повторно! Не използвайте заедно различни типове батерии или нови и употребявани батерии. Използвайте само препоръчаните батерии или такива от равностоеен тип! При поставяне на батериите, обърнете внимание на правилния полярите! При неизползване по-дълго време изваждайте батериите! Не давайте на късо контактите на батериите! Това може да доведе до силно загряване или запалване! Не хвърляйте батериите в огън!

Указания за изхвърляне на отпадъци:

Като потребител сте законово задължен, да изхвърляте използваните батерии правилно на отпадъци, респ. да ги връщате! Тези обозначени със зачертан контейнер за смет батерии, не се допуска да се изхвърлят с битовата смет! Можете да предадете батериите в обществените пунктове за събиране на Вашата община или навсякъде, където се продават батерии от съответния вид. Този продукт съдържа ценни суровини, които могат да бъдат използвани отново. Поради това, моля, предайте този продукт в събирателен пункт във Вашия град или община.

Обяснение на присъединителните клемни:

PE или = зелен/жълт = защитен проводник
N = син = неутрален проводник
L = черен (кафяв) = фаза

Присъединителни инсталации:

Тип X Ако бъде повредена присъединителна инсталация, тя може да бъде заменена с нова инсталация (може да се получи в специализираните електротехнически магазини).
Тип Y За избягване на опасности, повредената присъединителна инсталация да бъде заменена само от електроспециалист.
Тип Z Присъединителната инсталация не може да бъде заменена; ако присъединителната инсталация е повредена, то продуктът трябва да бъде предаден на вторични суровини.



CN

非常感谢您选择我们的产品。本产品严格按照欧洲灯饰标准 (EN60598) 生产制造、检测及包装。打开包装时请小心。收到产品后, 请立即检查所有要供应的零件是否齐全, 是否存在运输问题。如不满意, 请立即咨询您的专业销售商。除非另有表明, 我们全部产品给予两年保用期, 但发光体等易损品除外。如您在使用LeuchtenDirekt照明装置出现问题时请直接拨打服务热线 - 电话: +49 2922-97 21 92 90 传真: +49 29 22-97 21 92 99 或电邮: kundenservice@LeuchtenDirekt.com 或网站: www.Leuchten-Direkt.com http://www.LeuchtenDirekt.com

重要说明:

请您在安装和初次使用前认真阅读使用说明。使用本产品时请注意重要说明。同时也请您及时补充的安装说明。请妥善保管此说明书, 以备以后查阅或者方便订购备件。本产品不属于玩具, 所以不适合于儿童玩耍! 如果本产品是与一个电源适配器一并供货的, 则本产品只能与该适配器一起使用。

警告:

生产商不对下列情况负责: 由于不合理安装所造成的产品损坏; 由于不按规定使用而造成的产品损坏。安装和使用时请注意国家和国际电气安全规定。接线工作只能由专业人员完成。安装前以及安装期间无论如何要保证灯没有电压。请您确保安装时没有损坏线路。请只使用规定的、温和的、无溶剂的清洗液。在冷却状态下, 也不能用手指直接接触卤素灯 (请使用无毛并且没有油脂的抹布)。灯具与照射平面之间的距离严格参照灯具标签上的最小间距

在维修或者更换发光器材时, 必须保证灯冷并且没有电压。

保养说明:

通过定期保养, 延长灯的使用寿命。少量积灰的, 使用软的湿抹布清理。

请注意:

不要使用清洗剂。请只使用传统的、温和的、无溶剂的清洗液。千万不要使用磨料、丙酮 (洗甲水) 或者氯化洗涤剂。最后, 不要将清洗液的残余物质留在灯上。

图示说明:

- 请不要触摸 LED!
- 防护等级 I: 此灯具有一根安全引线, 安全引线必须连接到安全引线端子上。
- 防护等级 II: 此灯特别绝缘, 不能与安全引线相连!
- 防护等级 III: 此灯在使用时规定了安全变压器 (最大42伏)!
- 至照射平面的最小间距 (单位: 米)!
- IP44: 防喷雾水!
- 仅适用于内部区域!
- 更换每个裂开的安全盖!
- 请只使用内部安全的自我保护灯泡!

警告:

不可充电电池不能充电! 不同电池类型或者新旧电池不能混用! 只使用推荐的电池或者等价类型的电池! 安装电池时请注意电极! 长时间不使用时请取出电池! 电池触点不要短路! 这可能会导致剧烈发热或者火灾!

废料处理说明:

作为消费者, 您有法律义务正确处理或回收废旧电池! 带有垃圾桶划线的电池, 请勿丢入普通住宅垃圾中! 您可以将电池交给所在社区的公共收集点或者该类电池的任意一个销售点。本产品含有有价值的原料, 可重复利用。所以, 请将本产品交给您在城市或社区的收集点。

连接端子指示:

PE或者 = 绿/黄 = 安全引线
N = 蓝 = 中性线
L = 黑 (褐) = 相位

连接线:

X型: 如果连接线损坏, 您可以用电线 (在电子专业销售商店可以买到) 更换。
Y型: 为了避免出现危险, 如果连接线损坏应该由专业电工更换。
Z型: 不能更换连接线; 如果连接线损坏, 必须更换整个产品。



CZ

Velmi Vám děkujeme, že jste se rozhodli pro náš výrobek. Byl pečlivě vyroben, zkontrolován a zabalen podle platných evropských předpisů (EN 60598). Opatrně obsah vybalte. Okamžitě po obdržení prosím zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny části patřící do objemu dodávky a zda nedošlo k poškození při přepravě. Pokud by byl důvod ke stížnostem, obraťte se prosím neprodleně na Vašeho prodejce. Na naše produkty Vám poskytneme dva roky záruky, pokud není prokázáno jinak, přičemž jsou vyloučeny světelné prostředky a díly podléhající opotřebení. Při problémech se svítidlem LeuchtenDirekt se prosím obraťte přímo na servisní hotline – telefon: +49 2922-97 21 92 90, fax: +49 29 22-97 21 92 99 nebo e-mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com nebo www.LeuchtenDirekt.com

Důležité pokyny:

Před montáží a prvním použitím si tento návod pozorně přečtěte. Získáte tak důležité pokyny pro používání výrobku. Respektujte případné doplňující návody k montáži. Tento návod si dobře uschovejte pro informaci popř. objednávání náhradních dílů. Tento výrobek není hračka a není tedy vhodný pro děti! Když je výrobek dodán se síťovým zdrojem do zásuvky, smí být používán pouze s tímto síťovým zdrojem.

Výstražné pokyny:

Jako výrobce nemůžeme převzít odpovědnost za škody, které byly způsobeny nesprávnou montáží a nepřiměřeným použitím. Pro instalaci a provoz je nutné respektovat národní a mezinárodní elektrotechnické bezpečnostní předpisy. Elektrické připojení smí být provedeno pouze autorizovaným odborníkem. Před a během instalace musí být svítidlo bezpodmínečně odpojeno od napětí. Zajistěte, aby při montáži nedošlo k poškození vedení. Používejte pouze zde uvedené a schválené zdroje světla. Nikdy se nedotýkejte holými prsty ani studených halogenových žárovek (použijte hadřík bez mastnot, který nepouští vlákna). Bezpodmínečně je nutné dodržet vzdálenosti k ozářeným plochám (samolepka na svítidle). Při údržbářských činnostech a výměně světelného zdroje musí být svítidlo bezpodmínečně vychladlé a odpojené od napětí.

Pokyny k ošetřování:

Udržujte hodnotu svítidla pravidelnou péčí. Mírná znečištění můžete odstranit navlhčeným měkkým hadrem. Musí se přitom dbát na to, aby čisticí prostředek nenapadal povrch. Používejte pouze běžné, jemné čističe bez obsahu rozpouštědel. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, aceton (odstraňovač laku na nehty) nebo čisticí prostředky na bázi chloru. Čisticí prostředek musí být na závěr bezzbytku ze svítidla odstraněn.

Vysvětlení symbolů:

- Nedotýkejte se LED!
- Stupeň ochrany I: Toto svítidlo má ochranný vodič. Ochranný vodič musí být připojen na svorku ochranného vodiče!
- Stupeň ochrany II: Toto svítidlo má zvláštní izolaci a nesmí se připojovat k ochrannému vodiči!
- Stupeň ochrany III: Toto svítidlo je určeno pro provoz s bezpečnostním transformátorem (max. 42V)!
- Minimální vzdálenost od ozářených ploch (v metrech)!
- IP44: Chráněno proti stříkající vodě!
- Vhodné pouze pro vnitřní prostory!
- Každý rozbitý ochranný kryt musí být vyměněn!
- Používejte pouze bezpečné světelné zdroje s tzv. vlastním stíněním!

Výstražné pokyny:

Nenabíjejte baterie se nesmí nabíjet! Nesmí být společně používány různé typy baterií nebo nové a již použité baterie! Používejte pouze doporučené baterie nebo baterie shodného typu! Při vkládání baterií dbejte na jejich správnou polaritu! Při delším nepoužívání baterie vyjměte! Vytvářejte se zkratou kontaktů baterií! To může vést k silnému vývinu tepla nebo požáru! Neodhazujte baterie do ohně!

Pokyny pro likvidaci:

Jako spotřebitel jste ze zákona povinni vypořádat se s bateriemi odborně likvidovat popř. odevzdávat! Tyto baterie, označené přeškrtnutou popelnicí, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu! Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrných surovin ve Vaší obci a všude tam, kde se baterie příslušného druhu prodávají. Tento výrobek obsahuje cenné suroviny, které mohou být opět zhodnoceny. Proto tento výrobek odevzdejte ve sběrné surovin ve Vašem městě nebo obci.

Označení přípojných svorek:

PE nebo = žlutozelená = ochranný vodič
N = modrá = nulový vodič
L = černá (hnědá) = fáze

Přípojná vedení:

Typ X Je-li přírodní vedení poškozeno, smí být vyměněno za jiné vedení (k dostání v prodejních elektrot).
Typ Y Pro předcházení ohrožení smí být poškozené přípojně vedení vyměněno výhradně elektrikářem.
Typ Z Přípojně vedení tohoto výrobku není vyměnitelné; je-li vedení poškozené, musí být výrobek zlikvidován.





D

Wir danken Ihnen sehr, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Es wurde mit Sorgfalt nach den geltenden europäischen Vorschriften (EN 60598) produziert, geprüft und verpackt. Packen Sie den Inhalt bitte vorsichtig aus. Bitte prüfen Sie sofort nach Erhalt, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlass für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler. Auf unsere Produkte geben wir Ihnen, sofern nicht anders ausgewiesen, zwei Jahre Garantie, wobei Leuchtmittel als Verschleißteile ausgeschlossen sind. Bei Problemen mit einer LeuchtenDirekt Leuchte wenden Sie sich bitte direkt an die Service-Hotline –
 Fon +49 2922-97 21 92 90, Fax +49 2922-97 21 92 99,
 Mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com, www.LeuchtenDirekt.com

Wichtige Hinweise:

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für den Gebrauch des Produktes. Beachten Sie gegebenenfalls die ergänzenden Montageanleitungen. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Ersatzteilbestellungen auf. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und somit für Kinder ungeeignet! Wird der Artikel mit einem Steckernetzteil geliefert, darf der Artikel auch nur mit diesem Steckernetzteil betrieben werden.

Warnhinweise:

Wir als Hersteller können nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Montage und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden. Für die Installation und den Betrieb sind die nationalen und internationalen elektrischen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der elektrische Anschluss darf nur von einer autorisierten Fachkraft vorgenommen werden. Vor und während der Installation muss die Leuchte unbedingt spannungsfrei sein. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden. Verwenden Sie nur die angegebenen und zulässigen Leuchtmittel. Halogenleuchtmittel auch im kalten Zustand nie mit bloßen Fingern berühren (verwenden Sie z.B. ein fusse- und fettfreies Tuch). Die Mindestabstände zu angestrahlten Flächen sind unbedingt einzuhalten (Aufkleber an der Leuchte). Bei Wartungsarbeiten und beim Leuchtmittelwechsel muss die Leuchte unbedingt abkühlen und spannungsfrei sein.

Pflegehinweise:

Erhalten Sie den Wert der Leuchte durch regelmäßige Pflege. Leichte Verschmutzungen können mit einem angefeuchteten weichen Tuch beseitigt werden. Es sollte darauf geachtet werden, dass die Reinigungsmittel die Oberfläche nicht angreifen. Bitte nur herkömmliche, milde, lösungsmittelfreie Reiniger verwenden. Niemals Scheuermittel, Aceton (Nagellackentferner) oder Reinigungsmittel auf Chlorbasis verwenden. Das Reinigungsmittel muss anschließend rückstandslos von der Leuchte entfernt werden.

Erklärung Bildzeichen:

- LED nicht berühren!
- Schutzklasse I: Diese Leuchte besitzt einen Schutzleiter. Der Schutzleiter muss an die Schutzleiterklemme angeschlossen werden!
- Schutzklasse II: Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden!
- Schutzklasse III: Diese Leuchte ist für den Betrieb an einen Sicherheits-transformator bestimmt (max. 42V)!
- Kleinster Abstand zu angestrahlten Flächen (in m)!
- IP44** Geschützt gegen Spritzwasser!
- Nur für den Innenbereich geeignet!
- Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen!
- Nur eigensichere, sog. „Self-shielded“-Leuchtmittel verwenden!

Warnhinweise:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden! Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien nicht zusammen verwenden! Nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwenden! Beim Einlegen der Batterien auf richtige Polarität achten! Batterien bei längerem Nichtgebrauch entnehmen! Schließen Sie die Batteriekontakte nicht kurz! Dies kann zu starker Erhitzung oder Feuer führen! Batterien nicht ins Feuer werfen!

Entsorgungshinweise:

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien fachgerecht zu entsorgen, bzw. zurückzugeben! Diese, mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Batterien, dürfen nicht dem Hausmüll beigegeben werden! Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Dieses Produkt enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie dieses Produkt deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Bezeichnung der Anschlussklemmen:

PE oder = grün/gelb = Schutzleiter
 N = blau = Neutralleiter
 L = schwarz (braun) = Phase

Anschlussleitungen:

Typ X Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, darf sie durch eine (über den Elektrofachhandel erhältliche) Leitung ersetzt werden.
Typ Y Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Anschlussleitung ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.
Typ Z Die Anschlussleitung kann nicht getauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss das Produkt verschrottet werden.

DK

Tak fordi du har valgt vort produkt. Produktet er blevet produceret, kontrolleret og emballeret omhyggeligt iht. gældende europæiske bestemmelser (EN 60598). Pak indholdet forsigtigt ud. Kontroller med det samme, om nogle af delene mangler, og at produktet ikke har taget skade af transporten. I tilfælde af klager, kontakt venligst omgående din forhandler. På vores produkter tilbyder vi dig, medmindre andet er angivet, to års garanti med undtagelse af lyskilder, som anses for sliddele. Ved problemer med en LeuchtenDirekt-lampe kontakt venligst direkte vores service-hotline –
 telefon: +49 2922-97 21 92 90, fax: +49 29 22-97 21 92 99 eller
 mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com eller www.LeuchtenDirekt.com

Vigtige oplysninger:

Læs omhyggeligt vejledningen før monteringen og før første brug. Den indeholder vigtige oplysninger om brugen af produktet. Følg om nødvendigt de supplerende monteringsoplysninger. Gem brugsanvisningen til evt. senere information eller til bestilling af reservedele. Dette produkt er ikke et stykke legetøj og er derfor ikke beregnet til børn! Hvis varen leveres med en netdel, må varen også kun anvendes med denne netdel.

Advarsler:

Vi som producenter kan ikke gøres ansvarlige for skader, som skyldes forkert montering og forkert brug af produktet. Følg de nationale og internationale sikkerhedsbestemmelser for installation og brug af elektrisk materiel. El-tilslutningen må kun foretages af autoriserede fagfolk. Før og under installationen skal strømmen til lampen altid slås fra. Pas på, at ledningerne ikke bliver beskadiget under installationen. Brug kun de angivne og godkendte pærer. Man må aldrig røre ved halogenpærer med de bare fingre (benyt f.eks. en frugfri og ikke fedtende klud). Minimumsafstanden til belyste flader skal følges (se mærket på lampen). I forbindelse med vedligeholdelse og ved skift af pærer, skal lampen være afkølet og strømmen skal være slået fra.

Pleje:

Bevar lampens værdi med regelmæssig pleje. Lettere snavs kan fjernes med en blød, fugtig klud. Vær opmærksom på, at rengøringsmidlet ikke må angribe overfladen. Benyt derfor kun almindelige, milde, rengøringsmidler uden indhold af opløsningsmidler. Benyt aldrig skuremidler, acetone (neglelakfjerner) eller rengøringsmidler på klorbasis. Rengøringsmidlerne skal derefter tørres fuldstændigt af lampen.

Symbolforklaring:

- Rør ikke ved lysdioden!
- Isolationsklasse I: Denne lampe har en jordleder. Jordlederen skal sluttes til jordklemmen!
- Isolationsklasse II Denne lampe har en speciel isolering og må derfor ikke sluttes til en jordleder!
- Isolationsklasse III: Denne lampe er beregnet til brug på en sikkerheds-transformer (max. 42V)!
- Minimumsafstand til belyste flader (i m)!
- IP44** IP44: Stænkbeskyttet!
- Kun egnet til indendørs brug!
- En splintret beskyttelsesafdækning skal straks skiftes!
- Anvend kun egensikre, såkaldte self-shielded pærer!

Advarsler:

Ikke genopladelige batterier må ikke oplades! Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke benyttes sammen! Brug kun de anbefalede batterier eller batterier af samme type! Sørg for, at batterierne vender rigtigt, når de sættes i (plus til plus, minus til minus)! Tag batterierne ud, hvis de ikke benyttes i længere tid! Batteriernes kontakter må aldrig kortsluttes! Det kan føre til overophedning eller brand! Batterier må aldrig kastes i ilden!

Borskaffelse:

Som forbruger er du ved lov forpligtet til at bortskaffe eller aflevere batterierne, der hvor du har købt dem! Disse batterier, om er mærket med genbrugssymbolet eller den gennemstregede skraldespand, må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet! Batterierne kan afleveres på kommunale genbrugsstationer og i de opstillede batteribokse eller alle de steder, hvor den pågældende type batterier kan købes. Dette produkt indeholder værdifulde råstoffer, som kan genanvendes. Aflever derfor dette produkt på de kommunale eller lokale genbrugsstationer eller samlesteder.

Tilslutningsklemmernes betegnelse:

PE eller = grøn/gulb = jordleder
 N = blå = nulleder
 L = sort (brun) = fase

Tilslutningsledninger:

Typ X Hvis tilslutningsledningen er defekt, må den udskiftes med en anden ledning (kan købes i en el-forretning).
Typ Y For at undgå farer, må en defekt tilslutningsledning udelukkende skiftes af en autoriseret elektriker.
Typ Z Tilslutningsledningen kan ikke skiftes; Hvis ledningen er defekt, skal produktet skrottes.

E

Les agradecemos que haya escogido nuestro producto. Ha sido producido, comprobado y empaquetado cuidadosamente según el reglamento europeo vigente (EN 60598). Por favor, desempaquete el contenido cuidadosamente. Al recibir el suministro, usted debe comprobar directamente si todas las piezas están en el paquete o si hay daños causados en el transporte. Si hay motivo para reclamaciones, por favor, contacte inmediatamente con su vendedor especializado. Sobre nuestros productos otorgamos dos años de garantía -si no se hubiera estipulado otra cosa- para lo cual las lámparas quedan excluidas por ser piezas de desgaste. Si tiene problemas al utilizar una lámpara de LeuchtenDirekt, por favor, póngase directamente en contacto con el Servicio de Asistencia Posventa por medio del teléfono +49 2922-97 21 92 90, el fax +49 29 22-97 21 92 99 o por medio del correo electrónico kundenservice@LeuchtenDirekt.com o www.LeuchtenDirekt.com

Avisos importantes:

Por favor, lea estas instrucciones detenidamente antes del montaje y la primera puesta en marcha. Contienen una información importante para el uso del producto. Tenga en cuenta también las instrucciones adicionales de montaje. Guarde estas instrucciones para la posterior información o el pedido de piezas de recambio. Este producto no es un juguete y por lo tanto inadecuado para los niños! Si el artículo se entrega con una fuente de alimentación tipo enchufe, solamente estará permitido entonces hacerlo funcionar con dicha fuente de alimentación tipo enchufe.

Avisos de seguridad:

Nosotros como fabricantes no somos responsables de los daños causados por un montaje y un uso inadecuados. Deben cumplirse los reglamentos de seguridad eléctrica nacionales e internacionales durante la instalación y la puesta en marcha. La conexión eléctrica debe ser realizada por un técnico autorizado. Antes y después de la instalación, la lámpara debe estar libre de tensión. Asegúrese de que no se dañen los conductos durante el montaje. Utilice exclusivamente los medios de iluminación indicados y autorizados. Tampoco en frío deben tocarse los medios de iluminación de halógeno con los dedos sin protección (utilice, por ejemplo, un trapo limpio de pelusas y grasas). Es indispensable tener en cuenta las distancias mínimas de las superficies iluminadas (etiqueta en la lámpara). Durante los trabajos de mantenimiento y el cambio de los medios de iluminación, la lámpara debe estar fría y libre de tensión.

Avisos para el mantenimiento:

Un mantenimiento periódico conserva el valor de la lámpara. Utilice un trapo suave y mojado para eliminar la suciedad. Debe asegurarse de que los detergentes no ataquen la superficie. Solamente deben utilizarse unos detergentes convencionales, suaves y libres de disolventes. Nunca debe utilizar productos para fregar, acetona (quitaesmalte) o detergentes a base de cloro. A continuación, debe eliminarse el detergente de la lámpara sin dejar restos.

Legendas:

- ¡No tocar el LED!
- Clase de protección I: La lámpara dispone de un conductor de protección. ¡El conductor de protección debe estar conectado al borne de conexión del conductor de protección!
- Clase de protección II: ¡Está lámpara dispone de un aislamiento especial y no debe conectarse a un conductor de protección!
- Clase de protección III: ¡Está lámpara está destinada al funcionamiento con un transformador de seguridad (máx. 42V)!!
- Distancia mínima de las superficies iluminadas (en m)!
- IP44** IP44: ¡Protección contra las salpicaduras de agua!
- ¡Apto exclusivamente para uso en interior!
- ¡Deben sustituirse todas las cubiertas de protección rotas!
- ¡Utilizar solo lámparas de seguridad intrínseca, así llamadas, autoprotegidas!

Advertencia:

¡Pilas no recargables no pueden ser recargadas! ¡No usar tipos de pilas diferentes o utilizar pilas nuevas junto con pilas usadas! ¡Utilizar solo las pilas recomendadas o aquellas que sean de un tipo equivalente! ¡Al colocar las pilas prestar atención a la polaridad correcta! ¡En caso de un periodo de larga inactividad previsto, sacar las pilas! ¡No poner las terminales de las pilas en corto circuito! ¡Ello podría originar un fuerte recalentamiento e inclusive fuego! ¡No tirar las pilas en el fuego!

Indicaciones para su eliminación:

¡Como consumidor está obligado legalmente a eliminar adecuadamente las baterías gastadas o a devolverlas! ¡Estas baterías con el símbolo tachado de un cubo de basura no está permitido eliminarlas junto con los residuos domésticos! Puede entregar sus baterías en los puntos de recogida públicos de su municipio o en cualquier comercio en el que vendan baterías del mismo tipo. Este producto contiene materias primas valiosas que es posible reutilizar. Por ello, entregue este producto en un punto de recogida de su ciudad o municipio.

Denominación de los bornes de conexión:

PE o = verde/amarillo = Conductor de protección
 N = azul = Conducto neutro
 L = negro (marrón) = fase

Cables de conexión:

Typ X Si el cable de conexión está dañado, puede ser sustituido por otro que puede adquirirse a través del comercio especializado en electricidad.
Typ Y Para evitar peligros, los cables de conexión dañados deben ser sustituidos exclusivamente por un especialista en electrotecnia.
Typ Z No se puede sustituir el cable de conexión. Si el cable está dañado, habrá que eliminar el producto como chatarra.



EST

Suur tänu, et otsustasite meie toote kasuks. Selle tootmine, kontrollimine ja pakendamine toimus hoolikalt ning kehtivad Euroopa eeskirju (EN 60598) järgides. Pakkige sisu palun ettevaatlikult lahti. Palun kontrollige kohe pärast toote kättesaamist, kas kõik tarnekomplekti kuuluvad osad on olemas ning kas esineb transpordikahjustusi. Kui on põhjust reklamatsiooni, palume teil koheselt võtta ühendust toote müüjaga. Meie toodetel on garantii kaks aastat, kui ei ole teisiti märgitud. Garantii ei hõlma elektripirne. Probleemide korral LeuchtenDirekt valgustiga pöörduge palun otse klienditoe poole
telefonil: +49 2922-97 21 92 90, faksi: +49 29 22-97 21 92 99 või e-posti teel: kundenservice@LeuchtenDirekt.com või kodulehe kaudu www.LeuchtenDirekt.com

Tähtsaid märkusi:

Palun lugege enne paigaldamist ja esmakordset kasutamist see juhend tähelepanelikult läbi. Teile antakse toote kasutamise kohta tähtsaid näpunäiteid. Vajadusel järgige täiendavaid paigaldusjuhendeid. Hoidke see juhend kui infoallikas või varuosade tellimist silmas pidades alles. See toode ei ole mänguasja ega sobi seega lastele! Kui toode on tarnitud koos pistiklaaduriga, siis tohib toodet kasutada ainult selle pistiklaaduriga.

Hoiatusi:

Tootjana ei saa meid teha vastutavaks kahjustuste eest, mille põhjuseks on vale paigaldamine ja mittesihipärane kasutamine. Paigaldamisel ja käitamisel tuleb järgida riigis kehtivaid ja rahvusvahelisi elektri ohutuseeskirju. Elektrihüvitus tohib teostada ainult volitatud spetsialist. Enne paigaldamist ja selle ajal peab valgusti tingimata pingevaba olema. Veenduge, et kaablid paigaldamisel vigade ei saanud. Kasutage ainult ettenähtud ja lubatud valgusallikaid. Ka külmi halogeenlampe mitte kunagi paljaste kätega puudutada (kasutage nt ebeme- ja rasvavaba lappi). Tingimata tuleb kinni pidada minimaalsest kaugusest valgustatavate pindade suhtes (valgustil olevad kleebised). Hooldustööde ja lambi vahetamise ajal peab valgusti kindlasti olema jahtunud ja pingevaba.

Hooldusnõuded:

Regulaarne hooldus aitab säilitada valgusti väärtust. Kerge mustuse saab eemaldada niiske pehme lapiga. Tuleb jälgida, et puhastusaine ei rikuks pealispinda. Palume kasutada ainult tavapäraseid pehmetoimelisi, lahustivabaid puhastusaineid. Ärge kunagi kasutage küürimisaineid, atsetooni (küüne-lakieemaldit) ega klooripõhiseid puhastusaineid. Puhastusaine tuleb lõpuks jäätitult valgustilt eemaldada.

Sümbolite tähendus:

- Mitte puudutada LED-lampi!
- Kaitseklass I: Sellel valgustil on maandusjuhe. Maandusjuhe tuleb ühendada maandusjuhtme klemmiga!
- Kaitseklass II: See valgusti on eraldi isoleeritud ning seda ei tohi ühendada maandusega!
- Kaitseklass III: See valgusti on ette nähtud kasutamiseks turvansforsmaatoriga (maks. 42V)!
- Vähim kaugus valgustatavate pindadeni (m)!
- IP44** IP44: Veepritsmete eest kaitstud!
- Sobib kasutamiseks ainult siseruumides!
- Kõik purunenud kaitsekatted tuleb välja vahetada!
- Kasutada ainult sädelusohutuid (self-shielded) lampe!

Hoiatusi:

Laadida ei tohi patareisid, mida ei saa uuesti laadida! Ärge kasutage koos ebavõrdsed patareitüüpe või uusi ja kasutatud patareisid! Kasutage ainult soovitatud patareisid või võrdsed tüüpi patareisid! Patareisid sisse pannes jälgige õiget polaarsust! Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb patareisid välja võtta! Ärge lühistage patareikontakte! See võib põhjustada tugevat kuumenemist või süttimist! Ärge visake patareisid tulle!

Utiliseerimine:

Tarbijana olete seadusega kohustatud kasutatud akud / patareisid asjakohasel viisil jäätmekäitluse toimetama või tagastama! Neid akusid / patareisid, millel on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, ei tohi visata olmejäätmete hulka! Akud / patareisid saate ära anda oma kohaliku omavalitsuse avalikus kogumispunktis või kõigis kohtades, kus selliseid akusid / patareisid müüakse. See toode sisaldab väärtuslikku toorainet, mida on võimalik taaskasutada. Seepärast palun viige see toode oma linna või valla kogumispunkti.

Ühendusklemme tähistus:

PE või = roheline/kollane = maandusjuhe
N = sinine = neutraaljuhe
L = must (pruun) = faas

Ühenduskaablid:

Tüüp X Kui ühenduskaabel on defektne, on lubatud see asendada (elektritarvete kaupluses saadavaloleva) kaabliga.
Tüüp Y Ohtude vältimiseks tohib vigastatud ühenduskaabli välja vahetada ainult väljaõppinud elektrik.
Tüüp Z Ühenduskaablit ei saa vahetada; kui kaabel on defektne, tuleb toode utiliseerida.



F

Nous vous remercions beaucoup d'avoir opté pour notre produit. Il a été produit, testé et emballé avec soin selon les dispositions européennes en vigueur (EN 60598). Veuillez déballez le contenu avec prudence. Dès réception, veuillez vérifier si toutes les pièces faisant partie du volume de livraison se trouvent dans le colis et s'il y a des dommages dus au transport. Si vous avez des réclamations à faire, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé. Sauf autres indications, nous vous garantissons nos produits pendant deux ans, à l'exception de sources lumineuses en tant que pièces d'usure. En cas de problème avec une lampe LeuchtenDirekt, nous vous recommandons de contacter directement notre service après-vente : Téléphone : +49 2922-97 21 92 90, Fax : +49 29 22-97 21 92 99 E-mail : kundenservice@LeuchtenDirekt.com ou www.LeuchtenDirekt.com

Recommandations importantes:

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la première utilisation. Il vous donne des recommandations importantes concernant l'utilisation du produit. Le cas échéant, respectez les instructions de montage complémentaires. Conservez ce mode d'emploi à titre d'information ou pour la commande de pièces de rechange. Ce produit n'est pas un jouet et par conséquent peu convenable pour des enfants! Lorsqu'un article est vendu avec un bloc d'alimentation réseau, il est impératif de n'utiliser l'article qu'avec ce bloc d'alimentation.

Avertissements:

En tant que fabricant, nous ne pouvons pas être rendus responsable pour des dommages générés par un montage incorrect ou par une utilisation non-conforme. Pour l'installation et le fonctionnement, il faut respecter les dispositions internationales en matière de sécurité électrique. Le raccordement électrique doit être effectué exclusivement par un spécialiste agréé. Avant et pendant l'installation, le luminaire doit absolument être sans tension. Assurez-vous que les câbles ne sont pas endommagés lors du montage. Utilisez les uniquement les lampes indiquées et homologuées. Ne jamais toucher les lampes halogène, même si elles sont froides, avec les doigts (utilisez par ex. un chiffon non peluchant et sans graisse). Les distances minimales par rapport aux surfaces éclairées doivent être respectées impérativement (autocollant sur le luminaire). Lors des travaux d'entretien et du changement de lampe, il faut impérativement laisser refroidir le luminaire et le couper du réseau électrique.

Recommandations en matière d'entretien:

Conservez la valeur du luminaire en l'entretenant régulièrement. Les salissures légères peuvent être éliminées au moyen d'un chiffon doux humide. Il faut veiller à ce que les produits nettoyants n'agressent pas la surface. Veuillez utiliser uniquement des nettoyeurs courants, doux et sans solvants. Ne jamais utiliser de produits grattants, de l'acétone (dissolvant) ni de nettoyeurs à base de chlore. Le nettoyeur doit ensuite être éliminé entièrement du luminaire sans laisser de résidus.

Explication des symboles:

- Ne touchez pas les LED !
- Classe de protection I : Ce luminaire possède un conducteur de protection. Le conducteur de protection doit être branché sur la borne du conducteur de protection !
- Classe de protection II : Ce luminaire est particulièrement isolé et ne doit pas être branché sur un conducteur de protection !
- Classe de protection III : Ce luminaire est destiné pour fonctionner sur un transformateur de sécurité (max. 42V) !
- Plus petite distance par rapport aux surfaces éclairées (en m)!
- IP44** IP44 : Protégé contre les éclaboussures d'eau
- A n'utiliser qu'à l'intérieur !
- Tout capot de protection cassé doit être remplacé !
- N'utilisez que des lampes à autoprotection, dite «self-shielded» !

Attention:

Ne pas recharger de piles non-rechargeables! Ne pas mélanger des piles neuves et usagées, ni différents types de piles! N'utiliser que les piles recommandées ou un type de piles équivalent! Bien respecter la polarité des piles lors de l'installation de celles-ci! Retirer les piles lors des périodes d'inactivité prolongées! Ne pas court-circuiter les contacts de la pile! Cela peut entraîner une surchauffe importante et déclencher un incendie! Ne pas jeter les piles au feu!

Conseils d'élimination des piles usagées:

Entant qu'utilisateur, vous êtes responsable devant la loi de l'élimination dans les règles de l'art des piles et batteries usagées ou de leur retour ! Les piles et batteries repérées par le symbole d'une poubelle barrée ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques ! Vous pouvez déposer vos piles et batteries aux lieux de collecte de votre commune ou partout où des piles ou batteries du même type sont vendues. Ce produit contient des matières premières précieuses qui peuvent être recyclées. Vous êtes donc tenu de rapporter ce produit à l'un des sites de collecte de votre ville ou de votre commune.

Désignation des bornes de raccordement:

PE ou = vert/jaune = conducteur de protection
N = bleu = neutre
L = noir (marron) = phase

Cordon:

Type X Si le cordon présente une avarie, vous devez le remplacer par un cordon neuf (disponible dans les magasins d'électricité).
Type Y Pour éviter tout risque d'accident, seul un électricien qualifié peut remplacer le cordon.
Type Z Le cordon ne peut se remplacer ; s'il est endommagé, le produit est à mettre au rebut.

FIN

Kiitos, että valitsit tuottemme. Tämä tuote on huolella valmistettu, tarkastettu ja pakattu voimassa olevien eurooppalaisten standardien (EN 60598) mukaisesti. Poista tuote varovasti laatikosta. Tarkasta heti, oletko saanut kaikki toimituslaajuuteen kuuluvat osat ja ettei kuljetusvahinkoja ole syntynyt. Jos reklamaatioon on aihetta, käänny välittömästi myyjän puoleen. Annamme tuotteillemme kahden vuoden takuun, ellei toisin mainita. Takuu ei kata hehkuilmpuja. Mikäli LeuchtenDirekt -valaisimissa ilmenee ongelmia, ole hyvä ja ota yhteys huoltoneuvontaan – Puhelin: +49 2922-97 21 92 90, faksi: +49 29 22-97 21 92 99, sähköposti: kundenservice@LeuchtenDirekt.com – Verkkosivusto: www.LeuchtenDirekt.com

Tärkeää:

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ennen asennusta ja käyttöönnottoa. Ohjeet sisältävät tärkeää tietoa tuotteen käytöstä. Noudata myös mahdollisesti mukana olevia täydentäviä asennusohjeita. Säilytä nämä ohjeet myös varaosien tilausta varten. Tämä tuote ei ole leikkikalu eikä se sovi lasten käyttöön! Jos tuotteen toimitukseen sisältyy verkkolaite, tuotetta saa käyttää vain kyseisen verkkolaitteen kanssa.

Varoitukset:

Valmistajana emme ole vastuussa niistä vahingoista, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja epätarkoituksenmukaisesta käytöstä. Noudata asennuksessa ja käytössä kansallisia ja kansainvälisiä sähköisiä laitteita koskevia turvallisuusmääräyksiä. Sähköisen liitännän saa tehdä ainoastaan valtuutettu ammattihenkilö. Ennen asennusta ja asennuksen aikana valaisimen on ehdottomasti oltava jännitteetön. Varmista, että johdot eivät vahingoitu asennuksen aikana. Käytä ainoastaan mainittuja ja sallittuja valonlähteitä. Älä koskaan edes koske kylmään halogeenivalonlähteeseen pelkillä sormilla (käytä esimerkiksi nukkaamatonta tai rasvatonta pyyhettä). Noudata ehdottomasti vähimmäisetäisyyksiä valaistuihin alueisiin (valaisimen tarra). Valaisimen tulee ehdottomasti olla jäähtynyt ja jännitteetön silloin, kun tehdään huoltotöitä tai vaihdetaan valonlähdte.

Hoito-ohjeita:

Säilytä valaisimen arvo säännöllisen hoidon avulla. Kevyt lika voidaan poistaa kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita, jotka vaurioittavat valaisimen pintaa. Käytä vain mietoja ja liuotinvapaita aineita. Älä koskaan käytä hankaavaa puhdistusainetta, asetonia (kynsilakanpoistoainetta) tai klooria sisältävää puhdistusainetta. Pyyhi puhdistusaine huolellisesti pois valaisimen pinnasta.

Kuvasymbolit:

- Älä koske LED-lamppuun!
- Suojaluokka I: Tässä valaisimessa on suojajohdin. Suojajohdin on liitettävä liittimeen!
- Suojaluokka II: Tämä valaisin on eristetty eikä sitä tarvitse liittää liittimeen!
- Suojaluokka III: Tämä valaisin on tarkoitettu käytettäväksi turvamuuntajan kanssa (maks 42V)!
- Vähimmäisetäisyys valaistuihin pintoihin (metreinä)!
- IP44** IP44: Suojattu roiskevedeltä!
- Soveltuu vain sisäkäyttöön!
- Kaikki rikkoutuneet suojakannet on vaihdettava!
- Käytä ainoastaan luonnostaan turvallisia ns. self-shielded -valonlähteitä.

Varoitukset:

Älä lataa tavallisia kertakäyttöparistoja. Älä käytä yhdessä erilaisia paristotyyppisiä tai uusia ja käytettyjä paristoja. Käytä vain suositeltuja paristoja tai samantyyppisiä paristoja. Kun asetat paristot paikalleen, muista tarkastaa oikea napaisuus! Poista paristot, jos ne ovat pitempään pois käytöstä. Älä oikosulje paristoja. Se voi johtaa voimakkaaseen kuumenemiseen tai tulipaloon. Älä heitä paristoja tullen.

Paristojen oikea hävitystapa:

Käytetyt paristot on hävitettävä ympäristömäärysten mukaisesti. Paristoja, joissa on ristillä ylivedetty jäteastian kuva, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana! Toimita käytetyt paristot viralliseen kierrätyspisteeseen tai paristoja myyviin liikkeisiin. Tämä tuote sisältää arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Toimita käytöstä poistettu tuote viralliseen kierrätyspisteeseen.

Liitinten kuvaus:

PE tai = vihreä/keltainen = suojajohdin
N = sininen = nollijohdin
L = musta (ruskea) = käämi

Liitäntäjohdot:

Tyyppi X Jos liitäntäjohto on vaurioitunut, se voidaan korvata sähköliikkeestä saatavalla johdolla.
Tyyppi Y Vain ammattihenkilö saa vaihtaa vaurioituneen liitäntäjohdon vaaran välttämiseksi.
Tyyppi Z Liitäntäjohtoa ei voida vaihtaa. Jos johto on vaurioitunut, on tuote hävitettävä.



GB

We would like to thank you for deciding on our product. It has been produced, tested and packaged carefully according to the valid European regulations (EN 60598). Please unpack the contents carefully. Please examine them immediately upon receipt to ensure that all the parts belonging to the delivery scope are there and to see whether any transit damages were incurred. If you need to file a complaint, please do this immediately with your dealer. Unless otherwise indicated, we grant you two years guarantee on our products, whereby illuminants are excluded as parts subject to wear. In case of any issues with a LeuchtenDirekt light fitting please phone our service hotline +49 2922-97 21 92 90, or send us a fax +49 29 22-97 21 92 99 or e-mail to kundenservice@LeuchtenDirekt.com, alternatively www.LeuchtenDirekt.com

Important Information:

Please read through these instructions prior to assembly and before using the product for the first time. It contains important information with regard to using the product. Please also observe the supplementary Assembly Instructions, if necessary. Keep these instructions for information purposes and in the event you have to order any spare parts. This product isn't a toy and hence unsuitable for children! If the product is supplied with a mains plug adapter, it may also only be used with this adapter.

Warning Information:

We as the manufacturer cannot be held responsible for damages that are caused by improper assembly or unintended use. The national and international electrical safety requirements must be observed for the installation and assembly of the product. The electrical connection may only be carried out by an authorized qualified electrician. The lighting fixture must be voltage free prior to and during installation. Please ensure that the wires are not damaged during installation. Always use only the indicated and approved illuminants.

Halogen illuminants should never be touched with your bare fingers, not even when they are cold (use a lint-free and grease-free cloth). Always comply with the indicated minimum spacing to any surfaces that are being illuminated (see sticker on lighting fixture). The lighting fixture must be cooled down and voltage-free for any maintenance work or in the event the illuminant is being replaced.

Care Instructions:

Retain the value of the lighting fixture through regular care and cleaning. Light dirt can be removed by using a dampened soft cloth. It is necessary to ensure that the cleanser does not attack the surface. Please use only commonly available, mild, solvent-free cleansers. Never use scouring powders, acetone (nail polish remover) or cleaning materials with a chlorine base. The cleaning material must then be completely removed from the lighting fixture, without leaving any residue.

Explanatory symbols:

- Do not touch the LED!
- Protection class I: This fixture contains a ground wire. The ground wire must be connected to the grounded conductor clamp!
- Protection class II: This fixture is especially insulated and may not be connected to a ground wire!
- Protection class III: This fixture is intended to operate on a safety transformer (max. 42V)!
- Smallest distance from illuminated surfaces (in m)!
- IP44 IP44: Protected against spray water!
- Suitable only for indoor use!
- Replace all cracked safety covers!
- Use only intrinsically safe, self-shielded bulbs!

Warnings:

Non rechargeable batteries may not be charged! Never use different battery types together or new and used batteries together! Always use the recommended batteries or batteries of an equal type! Ensure the polarity is correct when inserting the batteries! Remove batteries if devices are not being used for an extended period of time! Never use a jumper on the battery contacts! This could result in extreme overheating or fire! Never throw batteries into a fire!

Disposal instructions:

As the consumer you are legally required to dispose of the batteries appropriately or to return them. These batteries, marked by a dustbin with a cross through it, may not be thrown out with household waste. You can dispose of your batteries at public recycling centres in your local community or wherever batteries of this sort are sold. This product contains valuable raw materials that can be used again. Please therefore dispose of this product at a recycling centre in your town or neighbourhood.

Designation of connection clamps:

PE or = green/yellow = ground wire
N = blue = neutral wire
L = black (brown) = phase

Connecting cables:

Type X It is allowed to replace a damaged connecting cable with a new one (available at electronic retailers).
Type Y To avoid dangers only electronic specialists are allowed to replace damaged connecting cables.
Type Z It is not allowed to replace the connecting cable in case of damage, the product has to be scrapped.

GE

გამაღობთ იმისათვის რომ თქვენი არჩევანი ჩვენს პროდუქტზე შეაჩერეთ. წარმოებული, შემოწმებული და შეფუთული იქნა იგი შრომუნელობითა და ევროპული სტანდარტების შესაბამისად (EN 60598). გთხოვთ გახსნას გამომიწოდოთ სიფრთხილი. გთხოვთ მიდებდითანავე შემოწმოთ ადგილზე თუ არა ყველა ჩვენს მიერ გამოზავნილი ნაწილი, ანდა ხომ არ არის ტრანსპორტირების შედეგად რაიმე დაზიანებული. თუ კი გქვია სახამი რაიმე სახის პრეტენზიისათვის, დაუყოვნებლივ დაუკავშირდით გამყიდველს. ჩვენს პროდუქტზე სხვა პირობების არარსებობის შემთხვევაში, გავძლევთ ორწლიან გარანტიას, გარდა ნათურების, როგორც ფლუოროესკენა და სათადარიგო ნაწილებისა. პრობლემების შემთხვევაში LeuchtenDirekt(-ის) ლაშფასთან, გთხოვთ დაუკავშირდით პირდაპირ მომსახურების პიტლიანს: ტელ.: +49 2922-97 21 92 90, ფაქსი: +49 29 22-97 21 92 99 ან ელ-ფოსტა: kundenservice@LeuchtenDirekt.com ან www.LeuchtenDirekt.com

მნიშვნელოვანი მითითებები:

გთხოვთ ყურადღებით წაიკითხოთ ეს ინსტრუქცია მონტაჟისა და პირველი გამოყენების წინ. თქვენს აქ მიღებულ მნიშვნელოვან მითითებებს ადნისწლი პროდუქტის გამოყენების თაობაზე. ყურადღება მიუქცეთ ასევე დამატებით ინსტრუქციას მონტაჟისთვის. შეინახეთ ეს ინსტრუქცია ინფორმაციისათვის ან და შესავალდებო ნაწილების შეკვეთისათვის. ეს პროდუქტი არ არის სათამაშო და შესაბამისად არ არის განკუთვნილი ბავშვებისათვის! თუ საქონელი თქვენთვის კვების ბლოკის შეტყვევით არის მიწოდებული, ის შეიძლება მხოლოდ კვების ამ ბლოკის შეტყვევით იქნას ამუშავებული.

ყურადღებები:

ჩვენ როგორც მწარმოებლები ვერ ვიქნებით პასუხისმგებელნი იმ დაზიანებებისა თუ ზარალის გამო, რომელი არასწორი დამონტაჟებისა და მოხმარების შედეგად წარმოიქმნება. ინსტალაციისა და მოხმარების დროს გთხოვთ გაითვალისწინოთ საერთაშორისო და ნაციონალური ელექტროუსაფრთხოების წესები. ელექტროენერგიასთან მიერთება უნდა მიხედოს მხოლოდ და მხოლოდ სპეციალისტის მიერ. ინსტალაციის წინ და მის განმავლობაში აუცილებელია რომ ნათურა გამართული იყოს. დარწმუნდით, რომ მონტაჟის დროს ღერძის მიწოდების ქსელი არ დაზიანდეს. გამოიყენეთ მხოლოდ მოცემული და სანდო ნათურები.

არ შეეხოთ ჰალოგენურ ნათურებს ცივ მდგომარეობაშიც კი მოხველი თითებით (გამოიყენეთ უკნიშ-მატრია) მუშაობის და ნათურის გამოცვლის დროს ნათურა უცილებლად უნდა იყოს გამორთული ქსელიდან და შეცივებული.

მოვლისათვის საჭირო მითითებები:

მოდმივი მოვლით შეძლებთ ლამაზს დიდხანს შენარჩუნებას. მსუბუქი ჭუჭყი შეიძლება მომრთებული იქნას მშრალი და რბილი ნაჭრის ტილოთი. ყურადღება მიუქცეთ იმას, რომ გასაწმენდა საშუალებებმა არ დაზიანონ ზედაპირი. გთხოვთ გამოიყენოთ საშუალო ხილბურის არასნადა გასწმენდი საშუალებები. არასოდეს არ გამოიყენოთ აკეტონი (მანიკურის საწმენდი) ანდა ქლორის შემცველი საწმენდი საშუალებები. გაწმენდის დამთავრებისას გასწმენდი საშუალება მთლად უნდა იყოს მოცილებული უნდა იქნას ნათურისგან.

სურათების ახსნა:

- დაუშვებელია სინათლის გამოსხივების დიოდის შეხება!
- დაცვის კლასი I: ამ ლამფას გააჩნია დამცვეი ხაზი. დამცვეი ხაზი შეიძლება შეერთდეს მხოლოდ მისთვის განკუთვნილ შემკერებულზე!
- დაცვის კლასი II: ეს ნათურა არის განსაკუთრებულად იზოლირებული და არ შეიძლება მიერთდეს უნდა იქნას გაყვანილობასთან!
- დაცვის კლასი III: ეს ნათურა არის განკუთვნილი მხოლოდ დამცვეი ტრანსფორმატორისთვის (მაქსიმუმ 42 ვოლტი)!
- უნდა იყოს დაცული მინიმალური დისტანცია საგნებთან, რომლებიც განიცდიან დასხივებას (მეტრებში)!
- IP44 IP44: დაცულია წყლისაგან!
- გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალი ოთახებში!
- ყოველი დაზიანებული ნაწილი უნდა შეიცვალოს!
- გამოიყენეთ მხოლოდ თავისთავად უსაფრთხო, ევროსტანდარტული თვითდაცვეი სინათლის საშუალებები!

ყურადღებები:

არ შეიძლება იმ ბატარეების დატენვა, რომლებიც არ არის განკუთვნილი დატენვად. ნუ გამოიყენებთ არაერთნაირი, ან ძველსა და ახალ ბატარეებს ერთად! გამოიყენეთ მხოლოდ რეკომენდირებული ან ერთნაირი ტიპის ბატარეები! ბატარეების ჩადებისას ყურადღება მიუქცეთ მათ განლაგების/მიმართულების სისწორეს! ამოიღეთ ბატარეები იმ შემთხვევაში თუ არ მოხდა მათი ხანგრძლივი დროის განმავლობაში გამოყენება! ნუ მოახდენთ ბატარეებით მოკლე ჩართვას! ამან შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი! ნუ ჩაყრით ბატარეებს ცეცხლში!

გადაყრისას ყურადსახეობი მითითებები:

როგორც მომხმარებლები, თქვენ კანონით ხართ ვალდებული, გამოიყენებელი ბატარეები საგნის სფეროს შესაბამისად მოიშოროთ, ანუ უკან დააბრუნოთ! ეს ბატარეები, რომლებზედაც გამოსახულია გადაზახული ნაგვისსაფრთხო კონტენერები, არ შეიძლება მოთავსოთ სახლის ნაგვან ერთად. თქვენ შეგიძლიათ თქვენი ბატარეები შეერთდეს საზოგადოებრივ ადგილებში ან შესაბამისად თქვენი სახლების ამხანაგობაში ჩააბაროთ ან ყველგან, სადაც შესაბამისი სახის ბატარეები იყიდება. ეს პროდუქტი შეიცავს ძვირფას ნედლეულ ნივთიერებებს, რომლებიც შეიძლება თავიდან იქნას გამოყენებული. ამიტომ, გთხოვთ ჩააბაროთ ეს პროდუქტი თქვენი ქალაქის ან თქვენი ამხანაგობის შეგროვებელ პუნქტში.

მინიმუმები შემკერებულზე:

PE ან = მწვანე/ყვითელი = დამცვეი ხაზი
N = ლურჯი = ნეიტრალური ხაზი
L = მავი (ყვითელი) = ფაზა

შერთვისებას გასათვალისწინებელი მითითებები:

რევე X როდესაც შემკერებელი ხაზი დაზიანებულია, მისი შეცვლა შეიძლება შესაბამისი სხვა ხაზით, რომლის მფხველი შეგიძლიათ სპეციალისტთან.
რევე Y გართულებების თავიდან ასაცილებლად დაზიანებული ხაზის შეცვლა უნდა მიხედოს ელექტრომექანიკოსის მიერ.
რევე Z შეუძლებელია შემკერებელი ხაზის გამოცვლა, თუკი ხაზი დაზიანებულია. მაშინ პროდუქტი უნდა გადაავდეთ.

GR

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αποκτήσετε ένα από τα προϊόντα μας. Δημιουργήθηκε, ελέγχθηκε και συσκευαστηκε με προσοχή και σύμφωνα με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές προδιαγραφές (EN 60598). Παρακαλούμε αποσκευαστείτε με προσοχή το περιεχόμενο. Παρακαλούμε ελέγξτε αμέσως μετά την παράδοσή εάν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα που ανήκουν στο σύνολο αποστολής και εάν υπάρχουν βλάβες λόγω της μεταφοράς. Εάν υπάρχει αιτία για παράπονα, παρακαλούμε απευθυνθείτε αμέσως στον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Για τα προϊόντα μας σας παρέχουμε, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό, εγγύηση δύο ετών, όπου όμως αποκλείονται τα προϊόντα φωτισμού ως αναλώσιμα. Σε περίπτωση προβλημάτων με μια λυχνία της LeuchtenDirekt απευθυνθείτε απευθείας στην τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης - Τηλέφωνο: +49 2922-97 21 92 90, Φαξ: +49 29 22-97 21 92 99 ή Mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com ή www.LeuchtenDirekt.com

Σημαντικές υποδείξεις:

Παρακαλούμε διαβάστε αυτή την οδηγία προσεκτικά πριν από το μοντάρισμα και από την πρώτη χρήση. Θα λάβετε σημαντικές υποδείξεις για τη χρήση του προϊόντος. Εάν απαιτείται προσέχετε τις συμπληρωματικές οδηγίες μονταρισματος. Φυλάξτε αυτή την οδηγία για πληροφόρηση ή για παραγγελίες εξαρτημάτων. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και συνεταιώς είναι ακατάλληλο για παιδιά! Εάν το προϊόν αποσταλεί με ένα τροφοδοτικό, το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με αυτό το τροφοδοτικό.

Προειδοποιητικές υποδείξεις:

Είστε ως κατασκευαστές δεν μπορούμε να είμαστε υπεύθυνοι για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από ακατάλληλο μοντάρισμα και μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση. Σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία πρέπει να προσέχετε τις εθνικές και διεθνείς ηλεκτρικές προδιαγραφές ασφαλείας. Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο άτομο. Πριν και κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης πρέπει η λυχνία να είναι οπασωδής χωρίς τάση. Βεβαιωθείτε, ότι οι γραμμές δεν θα καταστραφούν κατά το μοντάρισμα. Χρησιμοποιείτε μόνο τις αναφερόμενες και εγκεκριμένες λυχνίες. Μην αγγίζετε της λυχνίας αλόγουνο με γυμνά χέρια, ακόμα και σε κρύα κατάσταση (χρησιμοποιείτε π.χ. ένα πανί χωρίς χνούδια και λίπη). Οι ελάχιστες αποστάσεις προς τις φωτισόμενες επιφάνειες πρέπει οπασωδής να τηρούνται (αυτοκόλλητο στη λυχνία). Σε εργασίες συντήρησης και κατά την αλλαγή λυχνιών πρέπει η λυχνία να έχει οπασωδής κρύωθεί και να μην έχει τάση.

Υποδείξεις φροντίδας:

Διατηρείτε την αξία της λυχνίας μέσω τακτικής φροντίδας. Οι ελαφριές βρωμιές μπορούν να αφαιρεθούν με ένα υψώ μαλακό πανί. Πρέπει να δοθεί προσοχή στο ότι τα απορριπτικά δεν θα προσβλήσουν την επιφάνεια. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε μόνο τα συνήθη, ήπια, χωρίς διαλυτικά καθαριστικά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τριβικά μέσα, σατέν ή απορριπτικά με βέση το κλωδί. Το μέσο καθαρισμού πρέπει στη συνέχεια να αφαιρεθεί από τη λυχνία χωρίς να μείνουν ίχνη.

Επεξήγηση γραφικών συμβόλων:

- Μην αγγίζετε την LED!
- Κατηγορία προστασίας I: Αυτή η λυχνία έχει έναν αγωγό προστασίας. Ο αγωγός προστασίας πρέπει να είναι συνδεδεμένος στον ακροδέκτη αγωγών προστασίας!
- Κατηγορία προστασίας II: Αυτή η λυχνία έχει ιδιαίτερη μόνωση και δεν επιτρέπεται να συνδέεται σε έναν αγωγό!
- Κατηγορία προστασίας III: Αυτή η λυχνία προορίζεται για τη λειτουργία σε έναν μετασχηματιστή ασφαλείας (μέγ. 42V)!
- Ελάχιστη απόσταση προς τις φωτιζόμενες επιφάνειες (σε μέτρα)!
- IP44 IP44: Προστασία από πτισιλισματα!
- Ενδείκνυται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο!
- Κάθε προστατευτική επικάλυψη που έχει σπάσει πρέπει να αντικαθίσταται!
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις λεγόμενες λυχνίες με αυτοπροστασία (self-shielded)!

Προειδοποιητικές υποδείξεις:

Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να φορτίζονται! Μη χρησιμοποιείτε ανόμοιους τύπους μπαταριών ή νέες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί! Χρησιμοποιείτε μόνο τις προτεινόμενες μπαταρίες ή τέτοιες παρόμοιου τύπου! Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών προσέχετε για τη σωστή πολικότητα! Απομακρύνετε τις μπαταρίες σε μη χρήση για μενάλω χρονικό διάστημα! Μη βροαυκκύνετε τις επαφές μπαταριών! Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση της θερμοκρασίας ή σε πυρκαγιά! Μη πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά!

Υποδείξεις απομάκρυνσης:

Ως καταναλωτής είστε νομικά υπεύθυνος να απορριπτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με σωστό τρόπο ή να τις επιστρέψετε! Αυτές οι μπαταρίες με τη σήμανση του διαγραμμένου κάδο απορριπμάτων δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορριπτά! Μπορείτε να παραδώσετε τις μπαταρίες στα δημόσια κέντρα συλλογής ή παντού όπου πωλούνται μπαταρίες το αντίστοιχο είδος. Το προϊόν αυτό περιέχει πολύτιμες πρώτες ύλες, οι οποίες μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Γι' αυτό παραδώστε το παρόν προϊόν σε ένα κέντρο συλλογής της πόλης ή της κοινότητας σας.

Περιγραφή των ακροδεκτών σύνδεσης:

PE ή = πράσινο / κίτρινο = αγωγός προστασίας
N = μπλε = ουδέτερος αγωγός
L = μαύρο (καφέ) = φάση

Αγώγιμο σύνδεσης

Τύπος X Όταν ο αγωγός σύνδεσης έχει βλάβη, μπορεί να αντικατασταθεί με έναν αγωγό (διατίθεται στο εξειδικευμένο εμπόριο ηλεκτρολογικών).
Τύπος Y Για τη αποφυγή κινδύνων, ένας αγωγός σύνδεσης με βλάβη επιτρέπεται να αντικαθιστάται αποκλειστικά από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο προσωπικό.
Τύπος Z Ο αγωγός σύνδεσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν ο αγωγός έχει βλάβη, πρέπει το προϊόν να απορριφθεί.

H Használati útmutató

HR Upute za uporabu

I Istruzioni d'uso

H

Köszönjük, hogy vásárlásával termékünk mellett döntött. Termékünket a legnagyobb gondossággal, az európai előírások (EN 60598) szerint készítettük, ellenőriztük és csomagoltuk. Kérjük, óvatosan csomagolja ki a terméket. A vásárlást követően rögtön ellenőrizze, valamennyi tartozék megvan-e és nem sérült-e meg a szállítás során. Amennyiben reklamálni kíván, forduljon azonnal a szaküzlethez. Termékeinkre - ha nincs másképp feltüntetve - két éves garanciát biztosítunk. A világítótestek és a gyorsan kopó alkatrészek nem tartoznak a garancia hatáskörébe. Ha bármilyen problémája akad LeuchtenDirekt lámpájával, kérjük, forduljon közvetlenül a szervizszolgálatához - telefon: +49 2922-97 21 92 90, fax: +49 29 22-97 21 92 99 vagy e-mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com vagy www.LeuchtenDirekt.com

Fontos tudnivalók:

Kérjük, a beszerelés és az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, melyből fontos információkat kaphat a termék használatával kapcsolatban. Vegye figyelembe az esetleges kiegészítő szerelési utasításokat. Információtartalma miatt ill. alkatrészrendelés esetére őrizze meg ezt az útmutatót. A termék nem játék, ezért gyermekektől tartsuk távol! Ha a termékhez dugaszolható tápegység tartozik, a terméket csakis azzal együtt szabad üzemeltetni.

Felgyújtásveszély:

Gyártóként szakszerűen szerelést és nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett meghibásodásokért nem vállalunk garanciát. A beszerelés és a működtetés tekintetében be kell tartani a helyi és nemzetközi elektromos biztonsági előírásokat. Az elektromos csatlakoztatást csak arra feljogosított szakember végezheti. A beszerelés előtt és közben a lámpát feltétlenül feszültségmentesíteni kell. Bizonyosodjon meg róla, hogy a vezetékek a szerelés közben nem sérülnek. Csak a megadott és megengedett fényforrásokat használja. Halogén fényforrást még hidegen se érintsen pusztá kézzel (használatnál pl. nem bolyhos, zsírmentes rongyot). Feltétlenül tartsa be a megvilágítandó felületektől való minimális távolságot (lásd a lámpán lévő matricát). Karbantartási és izzósere közben a lámpának mindenképpen hidegnek és feszültségmentes állapotban kell lennie.

Tisztítás:

Rendszeres tisztítással óvja lámpája állapotát. A kisebb szennyeződések nedves, puha törölkendővel távolítsa el. Ügyeljen arra, hogy a tisztítószert ne támadja meg a felületet. Csak hagyományos, lágy, oldószermentes tisztítószert használjon. Soha ne használjon sűrűlőszert, acetont (körömlakk-lemosó) vagy klórtartalmú tisztítószert. A tisztítószert ezután maradéktalanul távolítsa el a lámpáról.

A piktogramok magyarázata:

- Ne érintse meg a LED-et!
- I. Érintésvédelmi osztály: Ez a lámpa védővezetékekkel rendelkezik, melyet a vezetékbilinshhez kell csatlakoztatni!
- II. Érintésvédelmi osztály: Ez a lámpa kettős szigetelésű, nem földelhető!
- III. Érintésvédelmi osztály: Ez a lámpa biztonsági transzformátorral együtt működtethető (max. 42 V!)
- A megvilágított felülettől való minimális távolság (m-ben!)

IP44 IP44: Spriceló víz ellen védett!

- Csak beltéren használható!
- A szétörtött védőburkolatot minden esetben pótoljuk!
- Csak önmagában biztonságos, saját védelemmel rendelkező (ún. self-shielded) világítótestet használjon!

Felgyújtásveszély:

Nem tölthető elemeket ne töltsön újra! Eltérő típusú elemeket vagy új és használt elemeket nem használjon együtt! Csak az ajánlott vagy az azokkal egyenértékű elemeket használja! Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra! Ha hosszabb ideig nem használja az elemeket, vegye ki őket! Ne zárja rövidre az elemek érintkezőit, mert ez túlelmeledést vagy tüzet okozhat! Az elemeket ne dobja tűzbe!

Ártalmatlanítás:

A törvényi előírások értelmében Ön, mint a termék fogyasztója köteles a használt elemeket szakszerűen ártalmatlanítani, vagy a vásárlás helyén leadni! Ezeket az áthúzott szemeteskukával jelölt elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni! Az elemeket leadhatja a környezetben található nyilvános hulladékgyűjtő helyen, illetve ott, ahol ilyen típusú elemeket árusítanak. A termék értékes és újrahasznosítható nyersanyagokat tartalmaz, ezért arra kérjük, hogy adja le az elhasznált terméket a városában vagy környezetében található hulladékgyűjtő helyen.

Csatlakozókábel jelzése:

PE vagy = zöld/sárga = védővezeték
N = kék = semleges vezeték
L = fekete (barna) = fázis

Csatlakozó vezeték:

X típus: Ha a csatlakozó vezeték megsérül, csak szaküzletben kapható vezetékre szabad kicserélni.
Y típus: A vezeték elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezeték kizárólag elektromos szakember cserélheti ki.
Z típus: A csatlakozóvezeték nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a terméket le kell selejtezni.



HR

Naljepište zahvaljujemo što ste odabrali naš proizvod. On je pažljivo proizveden, provjeren i pakovan u skladu s važećim europskim propisima (EN 60598). Molimo da pažljivo otpakirate sadržaj. Odmah nakon primitka provjerite da opseg isporuke uključuje sve pripadajuće dijelove i da nema oštećenja pri transportu. Ako postoji razlog za pritužbu, odmah se obratite ovlaštenom prodavatelju. Na naše proizvode Vam dajemo, osim ako nije drugačije navedeno, dvije godine jamstva, pri čemu su žarulje isključene kao potrošni dijelovi. U slučaju problema s rasvjetnim tijelima LeuchtenDirekt obratite se izravno na servisnu liniju - telefon: +49 2922-97 21 92 90, faks: +49 29 22-97 21 92 99 ili e-poštu: kundenservice@LeuchtenDirekt.com ili www.LeuchtenDirekt.com

Važne napomene:

Pažljivo pročitajte ove upute prije montaže i prve uporabe. One sadrže važne napomene za uporabu proizvoda. Po potrebi se pridržavajte dopunskih uputa za montažu. Sačuvajte ove upute kao informaciju ili za narudžbu rezervnih dijelova. Ovaj proizvod nije igračka i nije namijenjen dječji! Ako se artikl isporučuje s mrežnim utikačem i on se smije upotrebljavati samo s tim mrežnim utikačem.

Upozorenja:

Kao proizvođač ne preuzimamo odgovornost za štete nastale uslijed nestručne montaže i neodgovarajuće uporabe. Pri instalaciji i radu se pridržavajte lokalnih i međunarodnih propisa o električnoj sigurnosti. Električni priključak smije postavljati samo ovlaštena stručna osoba. Prije i za vrijeme instalacije morate svakako isključiti napajanje svjetla. Pazite da pri montaži ne oštetite vodove. Koristite samo navedena i dopuštena svjetleća tijela. Halogena svjetleća tijela nikada ne dirajte golim rukama čak i ako su hladna (koristite npr. glatku krpnu bez masnoća). Morate se svakako pridržavati minimalnog razmaka od osvijetljene površine (naljepnica na svjetlu). Pri radovima održavanja i zamjeni svjetla morate svakako ohladiti svjetlo i ukloniti napajanje.

Napomene za njegu:

Zadržite vrijednost svjetla njegovom redovitom njegom. Male nečistoće možete ukloniti vlažnom, mekom krpom. Pazite da sredstva za čišćenje ne zahvate površinu. Koristite samo uobičajena, blaga sredstva za čišćenje bez otapala. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, acetone (sredstvo za uklanjanje laka na noktima) ili sredstvo za čišćenje na bazi klora. Nakon toga morate ukloniti ostatke sredstva za čišćenje sa svjetla.

Objašnjenje slika:

- Ne dodirujte LED!
- Razred zaštite I: Ovo svjetlo zahtijeva zaštitni vodič (uzemljenje). Zaštitni vodič morate priključiti na stezaljku za zaštitni vodič!
- Razred zaštite II: Ovo je svjetlo posebno izolirano i ne smijete ga priključiti na zaštitni vodič!
- Razred zaštite III: Ovo je svjetlo namijenjeno radu na sigurnosnom transformatoru (maks. 42 V!)
- Najmanji razmak od osvijetljenih površina (u m!)

IP44 IP44: Štiti od prskajuće vode!

- Prikladno samo za uporabu u unutrašnjem prostoru!
- Zamijenite svaki oštećeni zaštitni poklopac!
- Upotrebljavajte samo sigurna, takozvana samozaštitna rasvjetna tijela!

Upozorenja:

Ne smijete puniti nepunjive baterije! Ne koristite zajedno različite vrste baterija ili nove i korištene baterije. Koristite samo preporučene baterije ili jednakovredne vrste baterija. Pazite na polarnost pri umetanju baterija! Uklonite baterije ako ih niste dugo koristili! Ne izazivajte kratki spoj na kontaktima baterija! To može izazvati zagrijavanje ili požar! Ne bacajte baterije u vatru!

Napomene o zbrinjavanju otpada:

Kao potrošač ste zakonski obvezni ispravno zbrinuti ili vratiti istrošene baterije! Ove baterije označene prekriznom kantom za smeće ne smijete bacati u kućni otpad! Baterije možete predati na sabirnim javnim mjestima u svojoj općini ili vratiti svugdje gdje se prodaju određene vrste baterije. Ovaj proizvod sadrži vrijedne sirovine koje se mogu ponovno upotrijebiti. Stoga molimo da ovaj proizvod odložite na sabirnim mjestima u svojem gradu ili općini.

Oznaka priključnih stezaljki:

PE ili = zeleno/žuto = zaštitni vodič
N = plavo = neutralni vodič
L = crno (smeđe) = faza

Priključni vodovi:

Tip X Ako je priključni vod oštećen, smijete ga zamijeniti vodom (koji možete kupiti u prodavaonici električne opreme).
Tip Y Kako biste izbjegli opasnosti, oštećeni vod smijete zamijeniti isključivo ovlaštenim električarom.
Tip Z Priključni vod ne možete zamijeniti; ako je vod oštećen, morate uništiti proizvod.



I

La ringraziamo molto per aver scelto il nostro prodotto. È stato prodotto, controllato e imballato con cura in conformità alle norme europee vigenti (EN 60598). Vi preghiamo di aprire il contenuto con cautela. Vi preghiamo di verificare subito dopo il ricevimento se vi siano tutte le parti appartenenti alla fornitura e se vi siano danni dovuti al trasporto. Se dovesse sussistere motivo di reclamo, Vi preghiamo di rivolgersi immediatamente al Vs. Fornitore specializzato. Qualora non diversamente specificato, i nostri prodotti sono coperti da due anni di garanzia, escluse le lampadine, che vanno considerate come materiali da consumo. In caso di problemi con una lampada LeuchtenDirekt rivolgersi direttamente alla nostra hotline di assistenza tecnica - telefono: +49 2922-97 21 92 90, fax: +49 29 22-97 21 92 99 o mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com o www.LeuchtenDirekt.com

Indicazioni importanti:

Leggete attentamente le presenti istruzioni prima del montaggio e del primo uso. Riceverete indicazioni importanti per l'uso del prodotto. Osservate eventualmente le istruzioni di montaggio integrative. Conservate le presenti istruzioni a titolo informativo ossia per ordinare parti di ricambio. Questo prodotto non è un giocattolo e quindi inadatto per i bambini! Se l'articolo viene fornito con una spina alimentatrice, lo si deve utilizzare solo con questa spina alimentatrice.

Indicazioni d'avvertimento:

In qualità di produttori non possiamo essere resi responsabili per danni causati da montaggio improprio e da un uso non conforme alle disposizioni. Per l'installazione e il funzionamento è necessario osservare le norme elettriche di sicurezza nazionali ed internazionali. Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da personale specializzato autorizzato. Prima e durante l'installazione la lampada deve essere assolutamente priva di tensione. Assicurarsi che le linee non vengano danneggiate con il montaggio. Utilizzate solamente le lampade dichiarate e consentite. Non toccate mai con le dita le lampade alogene anche quando sono fredde (utilizzare ad es. un panno privo di grasso e di pelucchi). È necessario assolutamente rispettare le distanze minime dalle superfici illuminate (etichetta sulla lampada). Per i lavori di manutenzione e per il cambio della lampadina è necessario assolutamente far raffreddare la lampada e privarla di tensione.

Indicazioni di piccola manutenzione:

Mediante una manutenzione regolare ricevete il valore della lampada. È possibile eliminare leggeri imbrattamenti con un panno morbido inumidito. È necessario osservare che il detergente non corroda la superficie. Utilizzare solo detergenti tradizionali, leggeri, privi di solventi. Non utilizzare mai sostanze abrasive, acetone (solvente per smalto) o detergenti a base di cloro. Infine è necessario rimuovere il detergente dalla lampada senza lasciare residui.

Spiegazioni segni:

- Non toccare il LED!
- Classe di protezione I: La presente lampada possiede un conduttore di protezione. Il conduttore di protezione deve essere collegato al morsetto del conduttore di protezione!
- Classe di protezione II: Questa lampada è isolata in modo particolare e non deve essere collegata ad un conduttore di protezione!
- Classe di protezione III: Questa lampada è stabilita per un funzionamento ad un trasformatore di sicurezza(max. 42V!)
- Distanza minima dalle superfici illuminate (in m!)

IP44 IP44: Protetto contro gli spruzzi d'acqua

- Utilizzabile solo in locali chiusi!
- È necessario sostituire ogni copertura protettiva rotta!
- Usare solo le cosiddette lampadine self-shielded a sicurezza intrinseca!

Indicazioni di pericolo:

Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate! Non utilizzare insieme tipi di batteria diversi o batterie nuove od usate! Utilizzare solo le batterie consigliate o quelle equivalenti! Quando mettete una batteria, fate attenzione alla polarità corretta! Rimuovere le batterie se non sono utilizzate da lungo tempo! Non mettere in cortocircuito i contatti delle batterie! Ciò può causare un forte riscaldamento o un incendio! Non buttare le batterie nel fuoco!

Indicazioni di smaltimento:

Come consumatori siete obbligati per legge a smaltire correttamente o restituire le batterie usate! Queste batterie contrassegnate con il contenitore di rifiuti sbarrato non si devono gettare tra i rifiuti domestici! Potete consegnare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del vostro Comune di residenza o in tutti i punti in vengono vendute batterie dello stesso tipo. Questo prodotto contiene preziose materie prime che si possono riutilizzare. Si raccomanda quindi di consegnare il prodotto presso un centro di raccolta della propria città o del proprio Comune di residenza.

Segni dei morsetti di collegamento:

PE o = verde/giallo = conduttore di protezione
N = blu = conduttore neutro
L = nero (marrone) = fase

Istruzioni relative alla cavo di collegamento:

Tip X Se il cavo di collegamento è danneggiato, può essere sostituito con un altro (reperibile nei negozi specializzati).
Tip Y Per evitare ogni pericolo, un cavo di collegamento danneggiato deve essere sostituito esclusivamente da un elettricista.
Tip Z Il cavo di collegamento non può essere sostituito; nel caso in cui sia danneggiato, il prodotto va rottamato.





IL **הוראות שימוש**
IR **דסטור העמל بهره برداری**
J **使用の手引き**

J

当社製品をお選びいただきありがとうございます。ヨーロッパ規定(EN 60598)を遵守し、細心の注意を払いながら製造、検査および梱包されました。開梱する時は注意しながら行ってください。開梱後、全ての部品が揃っていること(欠品がないこと)をご確認し、また、輸送中の損傷がないことをご確認ください。万が一不都合がある場合は、速やかにお買い上げの専門店までお知らせください。当社製品の保証期間は、速やかにお買い上げの専門店までお知らせください。ただし照明器具は、消耗部品としてこの保証より除外されます。我が社の製品に対する保証期間は、他に書面による規定のない限り、2年間です。ただし照明器具は、消耗部品としてこの保証より除外されます。LeuchtenDirekt社の照明器具で問題があれば、遠慮せず直接に弊社のサービス・ホットラインに御連絡下さい。電話番号: +49 2922-97 21 92 90 ファックス: +49 29 22-97 21 92 99 メール: kundenservice@LeuchtenDirekt.com ホームページ: www.LeuchtenDirekt.com

重要事項:

組立およびはじめ使用する前に、必ずこの手引きをよくお読みになつて下さい。製品の使用に関する重要事項が記載されています。必要であれば、追加の組立指示に従ってください。手引きはいつでも参照できるように安全な場所に保管してください。またスペアパーツを注文する場合には必要です。また、この製品は子供の玩具には適していません。製品にコンセント用のアダプターが添付されている場合、製品はこのアダプターのみを使って操作してください。

警告指示:

当社は不適切な組立や元々意図した使い方以外での使用による損傷については責任を負いかねます。設置および操作に関しては、国内および国際電気安全規定を遵守してください。電気接続は専門家のみによって行ってください。設置前および設置中は、照明器具に負荷をかけないでください。組立時に鋭い損傷が起きないように注意してください。指示および決められた照明方法のみに使用してください。ハログランプは冷めている場合でも素手では絶対に触れないでください(例えば毛玉や油のついていない清潔な布を使ってください)。照明の当たる表面への最短距離は守ってください(照明器具へのラベル)。メンテナンスや照明器具の交換の際には、照明器具に余計な負荷がない状態で、冷めてから行ってください。

お手入れに関する注意:

定期的なお手入れによって、照明器具の寿命が延びます。軽い汚れは少し湿らせた布を使って拭き取ってください。洗剤などで表面を傷つけないように注意してください。薄く濡れた洗剤のみを使用してください。研磨剤、アセトン(除光液)あるいは塩素系の洗剤は使用しないでください。洗剤は照明器具から完全に拭き取ってください。

記号の説明:

- LEDには触れないでください!
- 保護等級 I: 照明器具には保護導体があります。保護導体は保護導体クランプに接続してください。
- 保護等級 II: 照明器具は特に隔離されており、保護導体には接続しないでください。
- 保護等級 III: この照明器具はヒューズ変換機での操作のためのもの(最大 42 ボルト)。
- 点灯している面の最短距離 (メートルで)
- IP44 IP44: 水はわから保護されています。屋内でのみ使用してください!
- 割れたり、欠けたりした保護用カバーは交換してください。
- 安全なセルフシールド型の電球のみ使用してください!

警告指示:

再充電可能な電池は使用しないでください。異なるタイプの電池や古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください。推奨されている電池もしくは同じタイプのもののみを使用してください。電池を入れる場合、+と-の方向を間違えないでください。長期使用しない場合は、電池を抜いてください。電池の接触部分をショートさせないでください。異常な熱や火災の危険性があります。電池を火中に投げ込まないでください。

廃棄方法:

消費者として、使用済みのバッテリーを正しく廃棄するか、返却する法的な義務があります。使用済みのバッテリーを一般の家庭用のごみと一緒に廃棄しないでください。バッテリーはお住まいの自治体のごみ収集に出すか、この種のバッテリーを販売している販売店にお持ちください。この製品にはリサイクルできる貴重な材料が使用されています。この製品をお住まいの自治体の集積所に出してください。

接続端子の指定:

PE あるいは = 保護導体
N = ブルー = 中立導体
L = ブラック (ブラウン) = 相

接続ケーブル:

タイプ X 接続ケーブルが損傷している場合(電気専門店で)、交換してください。タイプ Y 危険を避けるため、損傷した接続ケーブルの交換は専門家によって行ってもらってください。タイプ Z 接続ケーブルの交換はできません: ケーブルが損傷した場合、製品を廃棄処分してください。



IR

با تشکر فراوان از تصمیم شما در انتخاب فرآورده های ما. تولیدات ما بر حسب استاندارد اروپایی (EN 60598) تهیه، آزمایش و بسته بندی شده اند. هنگام بیرون آوردن محتویات بسته بندی احتیاط شود. خواهشمند، برای اطمینان از دریافت تمامی اجزا و قطعات سفارش شده و تشخیص صدمات احتمالی در حین حمل و نقل، بلافاصله پس از دریافت بسته بندی محتویات آنرا با تفت پارسی کنید. خواهش می کنیم، در صورت شکایت احتمالی بلافاصله به فروشنده مختبر خود مراجعه کنید. تمامی فرآورده های ما دارای دو سال گارانتی تولید هستند. تنها لامپها باخطر استهلاک کاری از این قاعده مستثنی می شوند. در صورت عدم ارائه توضیحاتی فوری، محصولات ما ضمانتنامه دوساله ندارد. شرایط ذکر است، از آنجا که لامپها جزء قطعات فرسایشی محسوب میشوند، از این قاعده بیستثنی میباشند. در صورت بروز مشکلات با لامپها و محصولات شرکت LeuchtenDirekt، بی شائبه به شرکت خود مراجعه کنید. شماره خدمات تلفنی این شرکت تماس بگیرد - تلفن: +۴۹ ۲۹۲۲-۹۷ ۲۱ ۹۲ ۹۰ ، فکس: +۴۹ ۲۹۲۲-۹۷ ۲۱ ۹۲ ۹۰ یا ایمیل: kundenservice@LeuchtenDirekt.com و یا سایت: www.LeuchtenDirekt.com

توجه شما را به رعایت این نکات جلب می کنیم. این دستورات باید قبل از مونتاژ و راه اندازی بخت مطالعه شود، تا بدین ترتیب با نکات و توصیه های مفید و لازم برای استفاده از این محصول آشنا شوید. هنگام مونتاژ حتما به دستور العمل های تکمیلی توجه کنید. برای دسترسی دائم به اطلاعات لازم و یا تعویض احتمالی قطعات در نگهداری از این دستورالعمل گمشده نیست. از آنجائیکه این فرآورده وسیله تلفنی نیست، باید آنرا از دسترس کودکان دور نگاه داشت. در صورتی که این محصول با یک آداپتور برقی عرضه شده باشد، باید تنها از همین آداپتور برقی استفاده شود.

اخطار: تولید کننده در مقابل زبانه های احتمالی باخطر هشداره در مونتاژ و یا استفاده غیر از این فرآورده مسئولیتی بعهده نمی گیرد. برای نصب و راه اندازی باید این نام های ملی و بین المللی برای سیستم های الکتریکی دقیقاً رعایت شوند. نصب تجهیزات الکتریکی به شکله باید تنها از سوی پرسنل متخصص و مجاز به انجام این امور صورت بگیرد. پیش از شروع به کار و در جریان نصب و راه اندازی نباید لامپ زیر جریان برقی باشد. باید اطمینان حاصل شود که سیمهای برقی در جریان نصب صدمه ای ندیده اند. باید تنها از لامپهای معرفی شده از سوی ما و مجاز برای استفاده در اینکار استفاده شود. لامپهای هالوژن، حتی اگر سرد شده باشند، نباید با پوست دست تماس پیدا کنند (زینجا به تواید برای مثال از یک دستمال تمیز بدون کرک و چربی، استفاده کنید). حداقل فاصله تا سطوح زیر تابش لامپ باید حتما رعایت شود (برای اطلاعات بیشتر به برجست پشت لامپ توجه شود). در حین سرویس و تعویض لامپها توجه داشته باشید، که لامپها سرد شده باشند و به جریان برقی متصل نباشند.

نکات قبل توجه برای سرویس و نگهداری: رسیدگی منظم و صحیح باعث افزایش طول عمر لامپها می شود. برای زدایش آلودگی از روی لامپها از یک دستمال تمیز و مرطوب استفاده کنید. از بگر بردن پاک کننده های قوی که به سطوح دستگانه صدمه وارد می کنند، اکیدا خودداری شود. به این منظور از پاک کننده های معمولی و ضعیف قلیق مواد حلال استفاده کنید. از استفاده از مواد پاک کننده سفید دهنده، استیون (پاک کننده لاک ناخن) و از مواد پاک کننده کلرید اکیدا خودداری شود. توجه کنید، که باقیمانده پاک کننده ها پس از تمیز کاری کاملا زوده شوند.

- علامت استاندارد بین المللی:**
- به لامپهای "LED" دست نزنید!
 - برقیگر حفاظتی کلاس I: این چراغ خود دارای یک برقیگر است. سیم زمین برقیگر باید به گره متصل زمین وصل شود.
 - برقیگر حفاظتی کلاس II: این چراغ دارای پوشش عایق مخصوص است و نباید به اتصال زمین وصل شود.
 - برقیگر حفاظتی کلاس III: این چراغ مخصوص استفاده در ترانسفورماتورهای ایمنی است (حداکثر تا V42)!
 - کمترین فاصله تا سطوح زیر تابش (به مترم)!
 - IP44: عایق شده در مقابل ترشح آب.
 - این محصول فقط برای استفاده در محیط بسته ساخته شده است!
 - جعبه حفاظتی در صورت هر گونه شکستگی و یا ترک خوردگی تعویض شود!
 - فقط از لامپهای ایمنی، با اصطلاح "self-shielded" استفاده شود!

اخطار: با شارژ کردن باتری های غیر شارژی خودداری کنید! توجه داشته باشید که باتری ها در هنگام شارژ همگی از یک نوع باشند. استفاده همزمان از باتری های نو و کهنه نیز مجاز نیست! فقط از باتری های شارژ اختصاصی و یا از باتری های مشابه و همسطح از استفاده شود! هنگام کارگذاشتن باتری ها به جاگاری صحیح در قطب های مثبت و منفی توجه شود! در مواقعی که دستگاه مورد نظر برای مدت طولانی استفاده نشده، باید باتری ها را از دستگاه خارج نمود! از اتصال دادن قطبهای باتری خودداری کنید! این عمل می تواند موجب بروز حرارت شدید و یا انفجوری شود. باتری ها نباید در آتش انداخته شوند!

نکات مهم در رابطه با دفع و بازیافت زباله: گدایا بجهتوان بصرف کننده قانوناً موظف به انجام اقدامات لازم برای بازیافت صحیح ی بازاریس دادن باتری های فرسوده به سرویسده آن است! باتری های که در روی آنها چد یا ضربدر بر روی سطح زباله کشیده شده باشند، نباید به سطح زباله جانگی انداخته شوند! شما می توانوید این باتری ها را در مراکز عوبی مخصوص بازیافت زباله در محل زندگی خود و یا به فروشندگان چنین باتری های تهرولی دهید. این محصولات دارای مواد اولیه ارزشمندی هستند که دارای قابلیت بازیافت است. چرخه طولی هستند. برای همین عواضه می این محصولات را پس از مصرف به مراکز بازیافت زباله در شهر یا منطقه زندگی خود تهرولی دهید.

علامت ویژه اتصال زمین:
PE یا = سبز/لرد = اتصال زمین
N = آبی = نول
L = سفید (قهوه ای) = فاز

سیم اتصال زمین:
نوع آسیب: **Typ X** اگر سیم زمین صدمه ندیده باشد، تعویض آن با یک سیم جدید (از فروشگاههای معتبر) اشتباهی ندارد.
نوع آسیب: **Typ Y** برای گریز از هرگونه خطر باید سیم زمین نسبد نیده از سوی پرسنل ورزیده تعویض شود.
نوع آسیب: **Typ Z** سیم زمین شکر قابل تعویض نیست؛ در صورت آسیب سیم باید تمام محصول از دور خارج شود.

IL

אנו מודים לך על רכישת מוצר שלנו! הוצא מיד עם קבלת החבילה של חלקי המשלוח מומים בה, בדוק אם קיימים פגמים וודא את סע קבלת החבילה של חלקי המשלוח מומים בה, בדוק אם קיימים פגמים לשרשם אשר נרמז בעת המשלוח. במידה ותמצא פגם כלשהו או סיבה אחרת לזלזול, אנא פנה באופן מיידי למומך המקצועי. הנותרת עצמך. המהות ציוד מתכלה, אינו על מוצרנו חלקה אחריות למשך שנתיים כל ערד לא צוין אחרת, וזאת להוציא נורות הנחשבות לפריטיים מתכלים במקרה של תקלה עם נמורה של "LeuchtenDirekt" אנא פנה שירות למקד השירות – טלפון: +49 29 22-97 21 92 90 פקס: +49 29 22-97 21 92 99 אוד: LeuchtenDirekt.com www.LeuchtenDirekt.com

הערות חשובות: יש לקרוא את ההוראות בעיון לפני ההרכבה והפעלה של ההוראות הבאות. הן מלולות הערות חשובות לשימוש במוצר. אם יש לשיים להוראות ההרכבה, אם יש לשמור על הוראות אלו לעת הצורך בעתיד, ולהזמנת חלקי חילוף. מוצר זה אינו צעצוע, ואינו מתאים לשימוש בדי ילדים! במידה והמוצר סופק עם מטען, יש להפעיל את המוצר בעזרת המטען המסופק בלבד!

הערות אזהרה: אנו ניצרנים לא נישא באחריות לנזקים הנגרמים בעקבות הרכבה לא מתאימה, ושימוש לא מתאים לגבי החיוב וההפעלה של לציית להוראות הבטיחות האלומיים והבילומיים לציד חשמלי החיבור למערכת החשמל יתבצע על ידי חשמלאי מוסמך בלבד. לפני ובמהלך החיבור אין להפעיל בשום אופן זרם חשמלי במנורה. יש לודא שחוט החשמל אינו נזקוק בעת ההרכבה. יש להשתמש בנורות המצויים והמתאימים בלבד. אין לערר במנורה הלוקן באבעזות השופות, אף לא במבב קר. יש להיעזר במטלית ללא מוך ולא שומות. יש להקפיד על שמירת המרחק המצויין בין המנורה לבין השטח המואר (ראח מדבקה בוד המנורה) לפני ביצוע עבודות תחזוקה, ובעת החלפת נורה, יש העמרה להיות קרה וולא מתח חשמלי.

הערות לטיפול במכשיר: שמור על ערך המנורה על ידי טיפול סדיר. למטר קל ניתן להסיר בעזרת מטלית רכה ולחה. אין להשתמש בחומרני ניקוי העשויים לפגום בציפוי העליון. יש להשתמש אך ורק בחומרני ניקוי רגילים, עדינים, ללא חומרם ממיסים. אין להשתמש בחומרם מקרפיצים, אטונט (חומר להסרת לכת ציפוריים), או חומרני ניקוי על בסיס כלור. לאחר הניקוי יש להסיר את חומר הניקוי במלואו מן המנורה.

- הסבר הסמלים:**
- אין לגעת במנורת ה-LED!
 - קבוצת מיון I: מנורה זו מצוידת במוליך מנג (האיקה). יש לחבר מוליך מנג זה לחיבור האיקה!
 - קבוצת מיון II: מנורה זו מצוידת בבדיוד מיוחד. אין לחברה למוליך מנג (האיקה)!
 - קבוצת מיון III: מנורה זו מופעלת בעזרת חיבור לשנאי (מקס 42V)!
 - רוח מימימל בין המנורה לבין השטח המואר (במטרים)!
 - IP44: מוגן כנגד מים מוחזים!
 - מיועד לשימוש בחללים פנימיים בלבד!
 - יש להחליף באופן מיידי מסכה מגן סדוק או שבור!
 - יש להשתמש במנורת בעלות מיון עצמי (self-shielded) בלבד!

הערות אזהרה: אסור להניח סוללות בלתי טעונות! אין להשתמש בעת ובעונה אחת בסוגים שונים של סוללות, או לורבב סוללות חדשות ומשומשות! יש להשתמש אך ורק בסוללות המומלצות, או בסוג מקבילי בעת הרכבת הסוללות יש לשמור על כוון כוון של הקטבים! במידה והמנורה אינה בשימוש לאורך זמן, יש להסיר את הסוללות! אין לקצר בין קטבי הסוללות – הדבר עלול לגרום להתחממות או להתלקחות! אין להשליך סוללות אל תוך אש!

היערות לסיקול סוללות: הוחק מחייב בצרכים לפנות סוללות משומשות באופן תקין, וואו להחזירן! אין לזרוק סוללות אלו, המסומנות בכח אשפה מחוק בקו, לאשפה הביתית! ניתן למסור את הסוללות בקבוצות האיסוף העירוניות, או בכל מקום בו מנורות סוללות מהסוג הנתון. מוצר זה מכיל חומרי גלם קרים, אשר ניתן לעשות בהם שימוש חוזר, לכן הן מתבקש למסור מוצר זה בקבוצות איסוף של העירייה או של המועצה במקום מרוך.

סימון החיבורים:
PE או = ירוק/צהוב = מוליך מנג
N = כחול = קו ניטרלי
L = שחור (חום) = פאה

חוט חיבור:
סוג X כאשר החוט פגום, ניתן להחליפו בחוט המנכר בחמיית חשמל.
סוג Y לקמיית סיכונים ויחלק החוט קר על ידי חשמלאי מוסמך.
סוג Z לא ניתן להחליף את החוט. במידה והחוט ניזוק, יש להסל את המוצר.

KSA

تشكركم جزيل شكر على قراركم بشراء منتجنا تم إنتاجه واختباره وتغليفه بعناية طبقاً للتعليمات الأوروبية السارية (المواصفة EN 60598).

من فضلكم لم يطق المحتوى ونحن فور الاستلام قد من فضلكم مراجعة جميع الأجزاء التابعة للويرة، واختبرها عندئذٍ كما كانت توجد أضرار بسبب النقل، في حالة وجود سبب للمطالبة، توجه من فضلكم بالسرعة ما يمكن إلى التاجر الذي اشترى منه السلعة.

نقدم لكم على ميثاقنا، ما لم يصرح على شيء، إخضاعنا لجدول صيانة، مع اعتماد جدول الصيانة بصيغته وقطع غيار متماثلين عند حدوث أعطال. يرجى إخطارنا LeuchtenDirekt مع مرفقك إلى العنصر المراجع، تليفون: +49 2922-97219299، فاكس: +49 2922-97219290، أو البريد الإلكتروني: www.LeuchtenDirekt.com | kundenservice@LeuchtenDirekt.com

إرشادات مهمة:
من فضلكم قراءة هذا الدليل بعناية قبل التركيب وقبل أول استعمال.
تحصل على إرشادات مهمة لاستعمال المنتج. احرص على مراعاة أدلة التركيب التكميلية إذا لزم الأمر. احفظ هذا الدليل لغرض الاستعمال أو القيام بعمليات قطع الغيار.
هذا المنتج ليس لعبة، وبذلك فهو غير مناسب للأطفال. إذا تم توريده المنتج مع جزء المقيس، فلا يجوز تشغيل المنتج أيضاً لاستخدام جزء المقيس هذا.

إرشادات تحذيرية:
نحن بصفتنا المنتج لا يمكن تحميلنا مسؤولية الأضرار التي تنتج بسبب التركيب الخاطئ أو الاستعمال غير المطابق للتوصيات.
يجب مراعاة لوائح السلامة الكهربائية المحلية والدولية لا يجوز عمل الوصلة الكهربائية إلا بمعرفة صالحة فنية متخصصة.
قبل إنشاء التوصيب يجب بالضرورة أن يكون المصباح موصولاً عن التيار الكهربائي.
تأكد عند التركيب أن التوصيلات غير متضررة.
لا تستخدم سوي وسائل الإضاءة المذكورة والمدمج بها. لا تلمس ملامسة وسائل الإضاءة الهالوجينية والليزر عارية حتى في حالة كونها باردة (استخدم مثلاً قطعة قماش خالية من الخيط والتنم).
يجب بالضرورة مراعاة الحدود الدنيا للترددات الفاصلة للمساحات المضادة للملوثات على المصباح.
في حالة القيام بأعمال صيانة أو في حالة تغيير وسائل الإضاءة يجب بالضرورة تبريد المصباح وقصه عن التيار الكهربائي.

إرشادات العناية:
حافظ على نظافة المصباح من خلال التنظيف المنتظمة. يمكن إزالة الأوساخ الخفيفة بقطعة قماش ناعمة مبللة. ينهي الحرس على مراعاة أن لا تصيب وسائل التنظيف في الإضرار بالسطح.
من فضلكم لا تستخدم سوي منظفات معروفة، ورفيقة، وخالية من المواد الحافظة.
لا تستخدم منظفات ووسائل التنظيف الكاشطة، أو مادة الأستون (مزيل طلاء الأظافر) أو وسائل التنظيف القلوية على قاعدة من الظهور.
يجب إزالة مادة التنظيف بعد ذلك بالكامل عن المصباح.

شرح الرموز التوضيحية:

- لا تلمس لمبة ILED
- فئة الحماية I: هذا المصباح له سلم حماية. يجب توصيل سلم الحماية بتمسك سلم الحماية!
- فئة الحماية II: هذا المصباح معزول بشكل خاص ولا يجوز توصيله بسلم حماية!
- فئة الحماية III: هذا المصباح مخصص للتشغيل على محول (محد أقصى 42 فولت).
- القصر مسافة نحو المساحات المضادة (المتري)!
- IP44 IP44: محمي من الماء المتطاير!
- غير مناسب إلا للتطبيق الداخلي
- يجب استبدال كل غطاء حماية منفرد!
- لا تستخدم إلا وسائل الإضاءة ذاتية التأمين أو ما يطلق عليه self-shielded

إرشادات تحذيرية:
لا يجوز شحن البطاريات غير القابلة للشحن. لا تستخدم أنواع البطاريات غير الموثوقة أو البطاريات الجديدة مع المستعملة! لا تستخدم سوي البطاريات الموصى بها أو البطاريات ذات نفس النوع. احرص على مراعاة القطب الصحيح عند وضع البطاريات. قد يضر بطاريات عند عدم الاستخدام لفترة طويلة. لا تعرض أطراف لانس البطارية للقطعة كهربائية. قد يؤدي ذلك إلى زيادة درجة الحرارة أو إلى شوي حرق! لا تلمس البطارية في النار!

إرشادات التخلص من النفايات:
يوسفكم مستخدماً فأنكم ملزم قانوناً بالتخلص من البطاريات المستعملة بطريقة سليمة أو بإرجاعها! فالبطاريات الممثلة بعلامة صندوق القمامة الذي عليه علامة خطأ لا يجوز إلّاؤها في القمامة المنزلية! ويمكنكم تسليم بطارياتكم لدى مكاتب التجميع الرسمية الموجودة لدى البلدية، حيث يتم بيع البطاريات من هذا النوع هناك. هذا المنتج يحتوي على مخاطر شديدة يمكن إعادة استخدامها. لهذا نرجو منك القيام بتسليم هذا المنتج لدى مكتب التجميع في مدينتك أو لدى البلدية.

علامة أطراف التوصيل:
PE أو (⊖) أخضر/أصفر = سلم الحماية
N = سلم محايد
L = أسود (نبي) = الدرجة

وصلات التوصيل: من النوع X عندما تكون وصلة التوصيل متضررة، يمكن استبدالها بوصلة أخرى (من الوصلات المتوفرة لدى محلات الأدوات الكهربائية).
النوع Y لتجنب التعرض للأخطار لا يجوز استبدال وصلة التوصيل المتضررة إلا بمعرفة فني كهربائي.
النوع Z لا يمكن استبدال وصلة التوصيل، وإذا كنت الوصلة متضررة، يجب تكوين المنتج.

LT

Dėkojame, kad nusprendėte įsigyti mūsų gaminių. Jis buvo pagamintas, patikrintas ir supakuotas atidžiai taikant galiojančias Europos Sąjungos normas (EN 60598). Gaminį išpakuokite itin atsargiai. Gavę nedelsiant patikrinkite, ar yra visos komplektacijai priklausančios dalys ir, ar transportavimo metu joms nebuvo padaryta žalos. Nedelsdami kreipkitės į pardavusią įmonę, jei pastebėsite trūkumą, dėl kurio galima reikšti pretenzijas. Savo gaminiams suteikiame 2 metų garantiją, jei nenurodyta kitaip. Lempos laikomos nusidėvinčiomis dalimis. Iškilus problemų su „LeuchtenDirekt“ šviestuvu, kreipkitės tiesiogiai į techninės priežiūros skyriaus karštąją liniją: telefonu +49 2922-97 21 92 90, faksu: +49 29 22-97 21 92 99 arba el. paštu: kundenservice@LeuchtenDirekt.com arba www.LeuchtenDirekt.com

Svarbūs nurodymai:
Prieš pradėdami montavimo darbus ir prieš pirmąjį naudojimą, prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją. Joje pateikiami svarbūs gaminio naudojimo nurodymai. Prieš pradedant montavimą, patikrinkite, ar yra visos komplektacijai priklausančios dalys ir, ar transportavimo metu joms nebuvo padaryta žalos. Nedelsdami kreipkitės į pardavusią įmonę, jei pastebėsite trūkumą, dėl kurio galima reikšti pretenzijas. Savo gaminiams suteikiame 2 metų garantiją, jei nenurodyta kitaip. Lempos laikomos nusidėvinčiomis dalimis. Iškilus problemų su „LeuchtenDirekt“ šviestuvu, kreipkitės tiesiogiai į techninės priežiūros skyriaus karštąją liniją: telefonu +49 2922-97 21 92 90, faksu: +49 29 22-97 21 92 99 arba el. paštu: kundenservice@LeuchtenDirekt.com arba www.LeuchtenDirekt.com

Įspėjamieji nurodymai:
Gamintojų neperduodama atsakomybė už žalą, padarytą netinkamai atliekant montavimo darbus ir gaminių naudojant ne pagal paskirtį. Atliekant instaliavimo ir eksploatavimo darbus būtina atsižvelgti į nacionalines ir tarptautines elektros įrenginių eksploatavimo saugos technikos taisykles. Elektros srovės prijungimo darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Prieš atliekant instaliavimo darbus ir šių darbų metu šviestuvui turi būti išjungtas įtampas tiekiamas. Įsitinkinkite, kad montavimo metu nebus pažeistos linijos. Naudokite tik nurodytus ir leistinus šviesos šaltinius. Net ir atvesiusi halogeninių lempų negalima liesti pirštais (naudokite, pvz., pūkuotą ir švarią servetėlę). Būtina laikytis mažiausio leistino atstumo iki apšviečiamų paviršių (žr. lipdukus ant šviestuvo). Atliekant technines priežiūros darbus ir keičiant šviesos šaltinius šviestuvus turi būti atvėsę ir neveikiamas įtampas.

Priežiūros nurodymai:
Šviestuvus kokybiškai veiks, jei nuolat jį prižiūrėsite. Nedidelį nešvarumai gali būti pašalinti sudrėkintu, minkštu skudurėliu. Būtina atkreipti dėmesį, kad valymo priemonės negali pažeisti šviestuvo paviršiaus. Prašome naudoti tik įprastus, švelnius, savo sudėtyje neturinčius tirpiklio valiklius. Niekada nenaudokite šveičiamųjų priemonių, acetono (nagu lako valiklio) arba valymo priemonių chloro pagrindu. Ant šviestuvo negali likti valymo priemonės likučiai.

Paveikslėlių paaiškinimas:

- Nelieskite šviesos diodų!
- I apsaugos klasė: šviestuve yra integruotas įžeminimo laidas. Šis laidas turi būti prijungtas prie įžeminimo laido gnybtui!
- II apsaugos klasė: šio šviestuvo izoliacija yra ypatinga ir jo negalima prijungti naudojant įžeminimo laidą!
- III apsaugos klasė: šis šviestuvus skirtas naudoti prie apsauginio transformatoriaus (maks. 42 V!)
- Mažiausias atstumas iki apšviečiamų paviršių (metrais)!
- IP44 IP44: apsaugoti nuo vandens pūrsulių!
- Tinka naudoti tik viduje!
- Būtina pakeisti suskilusius apsauginius gaubtus!
- Naudokite tik saugųjį, vadinamąjį savisaugų šviestuvą.

Įspėjamieji nurodymai:
Draudžiama bandyti įkrauti neįkraunamas baterijas! Kartu nenaudokite skirtingų baterijų tipų bei naujų ir panaudotų baterijų! Leidžiama naudoti tik rekomenduojamas baterijas arba atitinkančias nurodytus duomenis! Įdėdami baterijas, atkreipkite dėmesį į polių! Išimkite baterijas, jei šviestuvu ilgai nenaudojate! Baterijų kontaktus draudžiama sujungti trumpuoju jungimu! Jos gali per daug įkaisti ir sukelti gaisrą! Baterijų nemeskite į ugnį!

Utilizavimo nurodymai:
Jūs kaip naudotojas pagal įstatymus privalote panaudotas baterijas tinkamai utilizuoti arba gražinti! Šių baterijų, pažymėtų perbrauktu šiukšlių konteineriu, negalima mesti į buitines atliekas! Savo baterijas galite priduoti į oficialius savo bendrijos vietas surinkimo punktus arba bet kur, kur parduodamos tokio tipo baterijos. Šiame gaminyje yra vertingų medžiagų, kurias galima pakartotinai perdirbti. Todėl atiduokite šį gaminį į savo miesto arba bendrijos surinkimo punktą.

Prijungimo gnybtų žymėjimas:
PE arba (⊖) = žalias/geltonas = įžeminimo laidas
N = mėlynas = neutralus laidas
L = juodas (rudas) = fazė

Prijungimo linijos:
X tipas Jei prijungimo linija yra pažeista, ją galima pakeisti kita (įsigysite specializuotose elektros prekų parduotuvėse).
Y tipas Kad būtų galima išvengti pavojaus, pažeistas prijungimo linijas turi pakeisti kvalifikuoti elektrikai.
Z tipas Prijungimo linijų negalima keisti; jei linija pažeista, gaminių būtina atiduoti į metalo laužą.

LV

Mēs Jums pateicamies, ka Jūs esat izvēlējušies mūsu produktu. Tas tika rūpīgi ražots, pārbaudīts un iesaiņots saskaņā ar spēkā esošajiem Eiropas priekšrakstiem (EN 60598). Lūdzu, uzmanīgi izsaiņojiet saturu. Lūdzu, uzreiz pēc saņemšanas pārbaudiet, vai piegādātajā aprīkojumā ietilpst visas tam piederošās daļas un vai transportēšanas rezultātā nav radušies bojājumi. Ja ir kāds iemeslis iebildumiem, lūdzu, nekavējoties vērsieties pie savas specializētā tirgotāja. Mūsu produktiem mēs izsniedzam divu gadu garantiju, pie kam apgaismošanas līdzekļi ir izslēgti no nolietojama detaļu kategorijas. Ja vien nav noteikts citādi, mūsu produktiem mēs sniedzam divu gadu garantiju, taču apgaismes ķermeņi ir nodiltošās detaļas, un uz tām garantija neattiecas. Ja rodas kādas problēmas ar LeuchtenDirekt lukturi, lūdzam tieši sazināties pa klientu apkalpošanas dienesta tālruni: +49 2922-97 21 92 90, faksu: +49 29 22-97 21 92 99 vai e-pastu: kundenservice@LeuchtenDirekt.com vai www.LeuchtenDirekt.com

Svarīgas norādes:
Lūdzu, pirms montāžas un pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo pamācību. Jūs iegūsiet svarīgas norādes produkta lietošanai. Vajadzības gadījumā ievērojiet papildinošās montāžas pamācības. Saglabājiet šo pamācību informācijai, resp., rezerves daļu pasūtīšanas nolūkiem. Šis produkts nav rotālieta un līdz ar to tas nav piemērots bērniem! Ja pieredzēti ar kontaktlīdzdas tīkla barošanas bloku, tad šo priekšmetu lietot tikai ar šo kontaktlīdzdas tīkla barošanas bloku.

Brīdinājuma norādes:
Mēs, kā ražotāji, nevaram tikt padarīti atbildīgi par bojājumiem, kuri ir izraisīti neprasimīgas montāžas un nosacījumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā. Veicot instalāciju un ekspluatāciju, ir jāievēro valsts un starptautiskie drošības priekšraksti attiecībā uz elektrību. Elektrības pieslēgumu drīkst veikt tikai autorizēti speciālisti. Pirms instalācijas un tās laikā apgaismes ķermeņiem ir obligāti jābūt brīvam no sprieguma. Nodrošiniet, lai vadi montāžas laikā netiktu bojāti. Izmantojiet tikai dotos un pieļaujamos apgaismošanas līdzekļus. Halogēna apgaismošanas līdzekļus arī tad, ja tie ir auksti, nekad neiztikt ar kalieim pielietojami (izmantojiet, piem., drānu bez plūksnām un bez taukvielām). Obligāti ir jāievēro minimālie attālumli līdz aparatotajām virsmām (uzlīme pie apgaismes ķermeņa). Tehniskās apkopes darbus un apgaismes ķermeņa maiņas laikā apgaismes ķermeņiem obligāti jābūt atdzesētam un brīvam no sprieguma.

Kopšanas norādījumi:
Saglabājiet apgaismes ķermeņa vērtību, to regulāri kopjot. Vieglus netīrumus var notīrīt ar samitrinātu, mīkstu drānu. Jāievēro, lai tīrīšanas līdzekļi nepieķeras virsmām. Lūdzu izmantot tikai tradicionālos, maigos tīrīšanas līdzekļus bez šķīdinātājiem to sastāvā. Niekad neizmantojiet abrazīvus līdzekļus, acetonu (nagu lakas noņēmēju) vai tīrīšanas līdzekļus uz hlora bāzes. Tīrīšanas līdzeklis pilnībā jānoņem no apgaismes ķermeņa – tā lai uz tā nepaliktu nekāds tīrīšanas līdzekļa pēds.

Attēloto zīmju skaidrojums:

- Nepieskarieties pie gaismas diodes!
- Aizsardzības klasē I: Šis apgaismojuma ķermenis ir aprīkots ar aizsargvadu. Aizsargvads ir jāpieslēdz pie aizsargvada pieslēgā!
- Aizsardzības klasē II: Šis apgaismojuma ķermenis ir īpaši izolēts, un tas nedrīkst tikt pieslēgts pie aizsargvada!
- Aizsardzības klasē III: Šis apgaismojuma ķermenis ir paredzēts ekspluatācijai pie drošības transformatora (maks. 42 V!)
- Mazākais attālums līdz aparatotajām virsmām (m)!
- IP44 IP44: Pasargāts pret šļakatu ūdeni!
- Piemērots tikai iekštelpām!
- Katrs saplaisājusiais aizsargpavalks ir jānomaina!
- Izmantojiet tikai dzirksteldrošus, tā sauktos „self-shielded” gaismas avotus!

Brīdinājuma norādes:
Otrreiz neuzlādējamas baterijas nedrīkst tikt uzlādētas! Neizmantojiet kopā nevienādu bateriju tipus vai jaunus un lietotas baterijas! Izmantojiet tikai ieteiktās baterijas vai vienlīdzīga tipa baterijas! Ievietojot baterijas, ievērot pareizu polu novietojumu! Ilgākas nelietošanas laikā baterijas izņem! Nesaslēdziet bateriju kontaktu īssavienojumā! Tas var izraisīt spēcīgu sakaršanu vai aizdegšanos! Baterijas nemet ugunī!

Utilizācijas norādes:
Jūs, kā patērētājam, ir likumiski uzlikts par pienākumu pienācīgi utilizēt vai nodot atpakaļ izlietotās baterijas! Šīs baterijas, uz kurām ir atzīmēts nosvītrots atkritumu konteiners, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos! Jūs varat nodot šīs baterijas publikajās savākšanas vietās savā pašvaldībā vai visur tur, kur attiecīgā veida baterijas tiek pārdotas. Šis ražojums satur vērtīgas izejvielas, kuras var atkārtoti izmantot. Tādēļ lūdzam jūs nodot šo ražojumu savas pilsētas vai pašvaldības savākšanas vietā.

Pieslēguma apzīmējumi:
PE vai (⊖) = zaļš/dzeltenas = aizsargvads
N = zils = neitrālais vads
L = melns (brūns) = fāze

Pieslēguma vadi:
X tips Ja pieslēguma vads ir bojāts, to iespējams nomainīt ar (elektroierīču tirdzniecībā pieejamu) vadu.
Y tips Lai novērstu riskus, bojātu pieslēguma vadu drīkst nomainīt tikai elektrības speciālisti.
Z tips Pieslēguma vadu nav iespējams nomainīt; ja vads ir bojāts, produkts ir jānodod lūžņos.

N

Mange takk for at du har bestemt deg for å kjøpe vårt produkt. Det er ordentlig produsert, testet og pakket etter de gjeldende europeiske forskriftene (EN 60598). Vennligst pakk forsiktig ut innholdet. Vi ber deg om at du rett etter mottaket nøye kontrollerer om alle deler medfølger ifølge leveringsomfanget og om det finnes transportskader. Hvis du skulle ha klager, vennligst henvend deg til forhandleren din omgående. Hvis ikke annet er oppgitt, gir vi deg to års garanti på produktene våre. Lyspærer er slitasjedeler og inngår ikke i garantien. Ved problemer med en LeuchtenDirekt-lampe tar du direkte kontakt med Servicetjenesten – Telefon: +49 2922-97 21 92 90, Faks: +49 29 22-97 21 92 99 eller E-post: kundenservice@LeuchtenDirekt.com eller www.LeuchtenDirekt.com

Viktig:

Vennligst les oppmerksomt gjennom denne anvisningen før montering og første gangs bruk. Du får viktige anvisninger for bruk av produktet. Overhold de utfyllende monteringsanvisningene. Oppbevar denne anvisningen for informasjon hhv. bestilling av reservedeler. Dette produktet er ikke noe leketøy og dermed ikke egnet for barn! Dersom artikkelen leveres med en stikkontakt, skal artikkelen også bare benyttes med denne stikkontakten.

Advarsler:

Vi kan som produsent ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår gjennom ufagmessig montering og uhensiktsmessig bruk. For installering og drift skal de nasjonale og internasjonale elektriske sikkerhetsforskriftene følges. Den elektriske tilkoblingen skal kun foretas av en autorisert fagperson. For og under installasjonen må lyktene absolutt være spenningsfri. Sorg for at ledningene ikke skades ved monteringen. Bruk bare de angitte og tillatte lysmidlene. Halogenlysmiddel skal heller ikke i kald tilstand berøres med bare fingre (bruk f.eks. en lo- og fettfri klut). Minsteavstanden til flater som bestråles skal absolutt overholdes (klistremerke på lykt). Ved vedlikeholdsarbeider og ved skifte av lysmiddel må lyktene absolutt være nedkjølt og spenningsfri.

Vedlikeholdsanvisninger:

Bevar lysenes verdi gjennom regelmessig vedlikehold. Lette forurensninger kan fjernes med en myk, fuktet klut. Det må påses at rengjøringsmiddelet ikke angriper overflaten. Bruk kun vanlige, milde, løsningsmidelfrie rengjøringsmidler. Bruk aldri skuremidler, aceton (neglelakkfjerner) eller rengjøringsmiddel med klor. Rengjøringsmiddelet må deretter fjernes fullstendig fra lykten.

Forklaring bildetegn:

- Lysdioden må ikke berøres!
- Verneklasse I: Disse lyktene har en verneledning. Verneledningen må være tilkoblet vernelederklemmen!
- Verneklasse II: Disse lyktene er spesielt isolert og skal ikke tilkobles en verneledning!
- Verneklasse III: Disse lyktene er bestemt for drift på en sikkerhetsstransformator (maks. 42 V!)
- Minsteavstand til stråleflater (i m!)

IP44 IP44: Beskyttet mot sprutende vann!

- Kun egnet for innendørs bruk!
- Erstatt verneledsler som faller ut!
- Benytt kun egensikrede eller såkalte egenskjermede lamper!

Advarsler:

Uoppladbare batterier skal ikke lades opp! Ulike batterityper eller nye og brukte batterier skal ikke brukes sammen! Bruk kun de anbefalte batteriene eller den samme typen batterier! Se til at polariteten på batteriene overholdes ved innsetting! Ta ut batteriene ved lange perioder uten bruk! Ikke kortslutt batterikontaktene! Dette kan føre til sterk oppvarming og brann! Ikke kast batterier inn i åpne flammer!

Avfallshåndtering:

Som forbruker er du forpliktet til kassere hhv. levere inn brukte batterier på korrekt måte! Disse batteriene som er merket med søppelkasse med strek over, må ikke kastes i husholdningsavfallet! Du kan levere batteriene til offentlige innsamlingssteder i din kommune eller over alt hvor det selges batterier av den aktuelle typen. Dette produktet inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes. Lever derfor dette produktet til et innsamlingssted i byen eller kommunen din.

Merking av koblingsklemmer:

PE eller = grønn/gul = verneledning
 N = blå = nøytralledning
 L = svart (brun) = fase

Tilkoblingsledninger:

Type X Hvis tilkoblingsledningen er skadet, skal den kun erstattes av en ledning (som er tilgjengelig via elektroforhandelen).
Type Y For å unngå fare skal en skadet tilkoblingsledning kun skiftes ut av en elektroforperson.
Type Z Tilkoblingsledningene kan ikke skiftes ut, hvis ledningene skades, må produktet kastes.

NL

Hartelijk dank voor de aankoop van ons product. Het werd zorgvuldig en volgens de geldende Europese voorschriften (EN 60598) geproduceerd, getest en verpakt. Haal de inhoud voorzichtig uit de verpakking. Controleer onmiddellijk na inontvangstneming of al de tot de levering behorende onderdelen aanwezig zijn en geen transportschade vertonen. In geval van klachten dient u zich onmiddellijk te wenden tot de zaak waar u het product kocht. Voor zover niet anders vermeld, geven wij u op onze producten twee jaar garantie, waarbij verlichtingsmiddelen als aan slijtage onderhevige onderdelen uitgesloten zijn. Gelieve u bij problemen met een LeuchtenDirekt-lamp rechtstreeks te wenden tot de service-hotline – telefoon: +49 2922-97 21 92 90, fax: +49 29 22-97 21 92 99 of e-mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com of www.LeuchtenDirekt.com

Belangrijke opmerkingen:

Neem deze handleiding vóór de montage en het eerste gebruik aandachtig door. Ze bevat belangrijke informatie over het gebruik van het product. Kijk indien nodig ook in de aanvullende montagehandleidingen. Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging en voor het bestellen van reserveonderdelen. Dit product is geen speelgoed en het is dan ook niet geschikt voor kinderen! Wanneer het artikel met een stekkervoeding werd geleverd, mag het artikel ook enkel met die stekkervoeding worden gebruikt.

Waarschuwingen:

Wij kunnen als fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit een verkeerde montage en een verkeerd gebruik van het product. Voor de installatie en het gebruik dienen de nationale en internationale elektrische veiligheidsvoorschriften in acht te worden genomen. De elektrische aansluiting mag uitsluitend door een erkende vakman worden uitgevoerd. Vóór en tijdens de installatie moet de lamp absoluut spanningsvrij zijn. Zorg ervoor dat de kabels bij de montage niet beschadigd raken. Gebruik uitsluitend de gespecificeerde en toelaatbare lichtmiddelen. Halogeenlampen mogen nooit met blote handen worden aangeraakt, ook niet wanneer ze koud zijn (gebruik bijvoorbeeld een pluis- en vetvrije doek). De minimumafstanden tot de bestraalde oppervlakken moeten in acht worden genomen (sticker op de lamp). Bij onderhoudswerken en bij het vervangen van het lichtmiddel, moet u de lamp eerst laten afkoelen en spanningsvrij schakelen.

Onderhoud:

Zorg ervoor dat de lamp haar waarde behoudt door ze regelmatig te onderhouden. Lichte verontreinigingen kunnen met een vochtige zachte doek worden verwijderd. Gebruik geen reinigingsmiddelen die de oppervlakken van de lamp kunnen aantasten. Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare, zachte, solventvrije reinigingsmiddelen. Gebruik nooit schuurmiddelen, aceton (nagellakverwijderaar) of reinigingsmiddelen op basis van chloor. Na het reinigen mogen er geen resten van het reinigingsmiddel op de lamp achterblijven.

Verklaring bij de pictogrammen:

- Led niet aanraken!
- Beschermingsniveau I: deze lamp heeft een massakabel. De massakabel moet worden aangesloten op de massakabelklem!
- Beschermingsniveau II: deze lamp is speciaal geïsoleerd en mag niet op een massakabel worden aangesloten!
- Beschermingsniveau III: deze lamp is bestemd voor aansluiting op een veiligheidsstransformator (max. 42V!)
- Kleinste afstand tot bestraalde oppervlakken (in m!)

IP44 IP44: beveiligd tegen spatwater!

- Enkel geschikt voor gebruik binnenshuis!
- Ledere gesprongen beschermingsafdekking moet worden vervangen!
- Gebruik enkel verlichtingsmiddelen met zelfafscherming (self-shielding)!

Waarschuwingen:

Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen! Batterijen van een bepaald type mogen nooit worden gecombineerd met batterijen van een ander type en nieuwe batterijen mogen nooit worden gecombineerd met gebruikte batterijen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type! Let op de polariteit bij het installeren van de batterijen! Verwijder de batterijen uit het product als u het gedurende langere tijd niet zult gebruiken! De batteriekontakten mogen nooit worden kortgesloten! Dat kan een sterke verhitting of brand veroorzaken! Werp de batterijen niet in het vuur!

Afdanking:

Als gebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen correct af te danken of terug te geven! Met de doortreepde vuilnisbak gemerkte batterijen zoals deze mogen niet bij het gewone huisvuil worden geworpen! U kunt uw batterijen afgeven in de openbare sorteercentra van uw gemeente en overal waar batterijen van het betreffende type worden verkocht. Dit product bevat waardevolle grondstoffen, die verder verwerkt kunnen worden. Breng dit product dan ook naar een sorteercentrum in uw stad of gemeente wanneer u het afdankt.

Markering van de aansluitklemmen:

PE of = groen/geel = massakabel
 N = blauw = nulleider
 L = zwart (bruin) = fase

Aansluitkabels:

Type X Wanneer de aansluitkabel beschadigd is, mag hij door een (in een elektriciteitswinkel verkrijgbare) kabel worden vervangen.
Type Y Ter voorkoming van risico's mag een beschadigde aansluitkabel uitsluitend door een electricien worden vervangen.
Type Z De aansluitkabel kan niet worden vervangen; als de kabel beschadigd is, moet het product worden afgedankt.

P

Agradecemos muito por ter se decidido pela aquisição do nosso produto. Foi produzido, testado e empacotado com cuidado de acordo com as normas europeias vigentes (EN 60598). Retire o conteúdo da embalagem com cuidado. Por favor, ao receber o produto verifique imediatamente a presença das peças solicitadas e se houve danos durante o transporte. Caso haja motivo para reclamações, dirija-se imediatamente ao seu vendedor especializado. Salvo indicação em contrário, concedemos aos nossos produtos dois anos de garantia, na qual se excluem as lâmpadas enquanto peças de desgaste. Em caso de problemas com um candeeiro LeuchtenDirekt, entre em contacto com o nosso Serviço de Apoio ao Cliente por uma das seguintes vias: telefone +49 2922-97 21 92 90, fax +49 29 22-97 21 92 99, e-mail kundenservice@LeuchtenDirekt.com ou www.LeuchtenDirekt.com

Informação importante:

Por favor, leia com atenção as instruções desta guia antes da montagem e da primeira utilização do produto. Obterá informações importantes para a utilização do produto. Se for necessário, preste atenção nas instruções complementares de montagem. Guarde esta guia de instruções como fonte de informações e para solicitações de peças de reposição. Este produto não é um brinquedo e daí unsuítavel para crianças! Se o produto for fornecido com um transformador, o mesmo deverá ser utilizado apenas com esse transformador.

Advertência:

Como fabricantes, não nos responsabilizamos por danos advindos da montagem inadequada e da não utilização de acordo com as instruções especificadas. Preste atenção nas normas nacionais e internacionais de segurança sobre electricidade durante a instalação e o funcionamento. A conexão eléctrica deverá ser executada somente por técnicos autorizados. É imprescindível que o aparelho de iluminação esteja desligado antes e durante a instalação. Certifique-se de que nenhum fio eléctrico seja danificado durante a montagem. Utilize unicamente as lâmpadas indicadas e permitidas. Nunca toque em lâmpadas a halogénio com os dedos desprotegidos, mesmo que elas estejam frias (utilize para isto um pano isento de gordura e sem felpa). É imprescindível que a distância mínima até a superfície iluminada seja obedecida (veja a etiqueta na lâmpada). Deverá esperar até o aparelho de iluminação arrefecer e ele deverá estar desligado durante a sua manutenção ou a troca de lâmpadas.

Indicações sobre os cuidados:

ConsERVE o valor do aparelho de iluminação através de constante cuidado. Pequenas sujeiras podem ser facilmente removidas com um pano macio e humedecido. Certifique-se de que o produto de limpeza utilizado não danifica a superfície. Utilize unicamente produtos de limpeza tradicionais, suaves e livres de solventes. Jamais utilize abrasivos, acetonas (removedor de verniz para unhas) ou produtos de limpeza à base de cloro. O produto de limpeza deverá ser removido completamente do aparelho de iluminação.

Significado dos símbolos:

- Não tocar no LED!
- Classe de protecção I: Este aparelho de iluminação possui um condutor de protecção. O condutor de protecção deverá ser conectado no terminal do condutor de protecção!
- Classe de protecção II: Este aparelho de iluminação é particularmente isolado e não deverá ser conectado num condutor de protecção!
- Classe de protecção III: Este aparelho de iluminação é particularmente isolado e não deverá ser conectado num condutor de protecção!
- Distância mínima até a superfície iluminada (em m!)

IP44 IP44: Protegido contra respingos d'água!

- Adequado apenas para interiores!
- Este aparelho de iluminação é apropriado para fixação directa sobre superfícies de fixação inflamáveis normais!
- Utilizar apenas as chamadas lâmpadas "self-shielded" ou de segurança intrínseca!

Advertência:

Baterias não recarregáveis não podem ser recarregadas! Não usar tipos de baterias diferentes ou usar baterias novas conjuntamente com baterias usadas! Utilizar só as baterias recomendadas ou aquelas que sejam de um tipo equivalente! Não colocar as baterias, prestar atenção a que a polaridade seja a correcta! No caso de um período longo de inactividade previsto, sacar as baterias! Não colocar os terminais das baterias em curto! Isso poderia causar um forte aquecimento e inclusive fogo! Não tirar as baterias no fogo!

Indicações para a sua eliminação:

Na qualidade de consumidor, está legalmente obrigado a eliminar corretamente ou devolver as pilhas gastas! Estas baterias marcadas com o símbolo de um contenedor de lixo barrado com uma cruz não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico! Pode entregar as suas pilhas gastas nos pontos de recolha públicos da sua localidade ou em qualquer lugar onde se vendam pilhas do mesmo tipo. Este produto contém matérias-primas valiosas que podem ser recuperadas. Entregue, por isso, este produto num ponto de recolha da sua localidade.

Descrição dos terminais de ligação:

PE ou = verde/amarelo = condutor de protecção
 N = azul = condutor neutro
 L = preto (castanho) = Fase

Cabos de ligação:

Tipo X Se o cabo de ligação for danificado, o mesmo pode ser substituído por outro cabo (disponível numa loja de material eléctrico).
Tipo Y No sentido de evitar perigos, um cabo de ligação danificado deve ser substituído exclusivamente por um electricista qualificado.
Tipo Z O cabo de ligação não pode ser substituído; se o cabo for danificado, o produto deverá ser enviado para a sucata.

PL Instrukcja obsługi
RO Instrucțiuni de utilizare
RUS Инструкция по эксплуатации

PL

Dziękujemy za podjęcie decyzji o zakupie naszego produktu. Urządzenie zostało wyprodukowane, sprawdzone i zapakowane zgodnie z obowiązującymi przepisami europejskimi (EN 60598). Należy zachować ostrożność podczas rozpakowania produktu. Po otrzymaniu artykułu należy niezwłocznie sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie niezbędne elementy i czy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli istnieją powody do reklamacji, to należy zwrócić się bezpośrednio do działu obsługi w punkcie zakupu. Jeśli nie wskazano inaczej, na nasze produkty udzielamy Państwu dwuletniej gwarancji, przy czym gwarancja nie są objęte lampy i żarówki, ponieważ podlegają one zużyciu. W przypadku problemów z lampą LeuchtenDirekt proszę zwrócić się bezpośrednio do infolinii serwisowej: tel. +49 2922-97 21 92 90, faks: +49 29 22-97 21 92 99 lub e-mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com lub www.LeuchtenDirekt.com

Wskazówki:

Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Znajdują się w niej ważne wskazówki dotyczące użytkowania produktu. W razie konieczności należy przestrzegać informacji uzupełniających dotyczących montażu. Instrukcję obsługi należy zachować jako późniejsze źródło informacji lub w celu zamówienia części zamiennych. Produkt nie jest przeznaczony do zabawy dla dzieci! Jeśli artykuł jest dostarczany z zasilaczem wtykowym, artykuł ten może być eksploatowany tylko z tym zasilaczem wtykowym.

Uwaga:

Jako producent nie odpowiadamy za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego montażu lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Podczas instalacji i pracy urządzenia należy przestrzegać krajowych i międzynarodowych przepisów BHP w dziedzinie urządzeń elektrycznych. Urządzenie może być podłączane do sieci elektrycznej tylko przez autoryzowanych specjalistów. Przed i podczas instalacji lampy musi być w stanie bez napięcia. Upewnić się, czy podczas montażu nie uszkodzono przewodów. Stosować tylko dopuszczone żarówki o odpowiednich parametrach. Nie dotykać gołymi palcami żarówek halogenowych, nawet zimnych (stosować szmatkę bez tłuszczu, niepozostawiającą strzępków). Należy bezwzględnie przestrzegać minimalnej odległości od oświetlanych powierzchni (naklejka na lampie). Podczas prac konserwacyjnych i podczas wymiany żarówki lampy musi być zimna i bez napięcia.

Czyszczenie:

Regularne czyszczenie lampy pozwala na zachowanie jej wysokiej jakości. Niewielkie zabrudzenia można usuwać wilgotną, miękką szmatką. Środki czystości nie mogą wykazywać działania niszczonego w stosunku do powierzchni. Stosować wyłącznie ogólnie dostępne, łagodne środki czyszczące niezawierające rozpuszczalników. Nie stosować środków szorujących, acetonu (zmywacza do paznokci) ani środków czyszczących na bazie chloru. Należy całkowicie usunąć z lampy środek czyszczący po czyszczeniu.

Objaśnienie symboli:

-  Nie dotykać diod LED!
-  Klasa ochrony I: Lampa posiada przewód uziemiający. Należy go podłączyć do zacisku uziemiającego!
-  Klasa ochrony II: Lampa posiada specjalną izolację i nie wolno jej podłączać do przewodu uziemiającego!
-  Klasa ochrony III: Lampa jest przeznaczona do pracy z transformatorem zabezpieczającym (maks. 42 V)
-  Minimalna odległość od oświetlanych powierzchni (w mm)
- IP44** IP44: Ochrona przed pryskającą wodą!
-  Używać tylko w pomieszczeniach!
-  Należy wymienić pękniętą pokrywę ochronną!
-  Używać tylko tak zwanych samoistnie bezpiecznych żarówek!

Ostrzeżenie:

Nie należy doładowywać baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania! Nie używać razem baterii różnego typu, lub jednocześnie zużytych i nowych baterii! Używać tylko polecane baterie lub równe jakością baterie podobnego typu! Przy wkładaniu baterii do urządzenia należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość! Przy dłuższym nieużywaniu danego urządzenia, baterie należy z niego usunąć! Nie należy zwierać powierzchni kontaktowych baterii! Może doprowadzić to do mocnego nagrzania baterii lub do pożaru! Nie wrzucać baterii do ognia!

Usuwanie zużytych baterii:

Jako konsument jesteście Państwo prawnie odpowiedzialni za odpowiednią utylizację zużytych baterii lub ich zwrot! Nie można wyrzucać tych baterii oznaczonych przekreślonym pojemnikiem na śmieci ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego! Baterie można oddać w publicznych miejscach zbiórki w danej gminie lub wszędzie tam, gdzie sprzedawane są baterie danego typu. Niniejszy produkt zawiera cenne surowce, które mogą być ponownie wykorzystane. Dlatego proszę przekazać niniejszy produkt do miejscy zbiórki w Państwa mieście lub gminie.

Oznaczenie zacisków przyłączeniowych:

PE lub  = zielony/żółty = przewód uziemiający
N = niebieski = przewód zerowy
L = czarny (brązowy) = przewód fazowy

Przewody przyłączeniowe:

Typ X Jeśli przewód przyłączeniowy jest uszkodzony, można go zastąpić innym (do kupienia w sklepie z artykułami elektrycznymi).
Typ Y Uszkodzony przewód przyłączeniowy może być wymieniony tylko przez wykwalifikowanego elektryka, aby nie doszło do zagrożenia zdrowia lub życia.
Typ Z Nie można wymienić przewodu przyłączeniowego, a jeśli jest on uszkodzony, należy złomować produkt.

RO

Vă mulțumim ca ați ales produsul nostru. A fost produs, verificat și ambalat în conformitate cu normele europene (EN 60598). Vă rugăm să despațetați conținutul cu grijă. La recepție vă rugăm să verificați dacă ați primit toate componentele și dacă vreuna din acestea prezintă defecțiuni. Pentru reclamații vă rugăm să vă adresați imediat distribuitorului dvs. Pentru produsele noastre oferim - dacă nu este specificat altfel - doi ani de garanție. Produsele de iluminat și piesele de uzură sunt excluse de la garanție. În cazul în care întâmpinați probleme cu o lampă marca LeuchtenDirekt, vă rugăm să vă adresați direct serviciului de asistență clienți, la numărul de telefon: +49 2922-97 21 92 90, de fax: +49 29 22-97 21 92 99, pe mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com sau prin intermediul adresei de internet: www.LeuchtenDirekt.com

Observații importante:

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de montare și de prima utilizare. Ele vă oferă indicații importante cu privire la modul de folosire a produsului. Dacă este necesar, citiți cu atenție și instrucțiunile de montare. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultarea ulterioară și pentru a putea comanda piesele de schimb. Acest produs nu este o jucărie și de aceea nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor! Dacă articolul este livrat cu un adaptor de rețea, atunci articolul poate fi operat doar cu acesta.

Atenționări:

În calitate de producător, nu putem fi făcuți răspunzători pentru daunele care rezultă în urma montării neadecvate sau a utilizării neconforme. În cadrul instalării și al utilizării, trebuie respectate normele naționale și internaționale de siguranță în domeniul electric. Recordul electric trebuie realizat doar de către un specialist autorizat. Dispozitivul de iluminat nu trebuie să se afle sub tensiune nici înainte și nici în timpul instalării. Asigurați-vă că nu deteriorați caburile în cadrul montării. Utilizați doar corpurile de iluminat indicate și autorizate. Corpurile de iluminat cu halogen nu trebuie atinse niciodată direct cu degetele, nici atunci când sunt reci (utilizați de exemplu o cârpă curată, fără scame). Respectați în mod obligatoriu distanțele minime față de suprafețele luminate (vezi abțibildul de pe dispozitivul de iluminat). În cazul lucrărilor de întreținere, sau atunci când schimbați corpul de iluminat, dispozitivul de iluminat trebuie lăsat să se răcească și trebuie scos de sub tensiune.

Indicații de întreținere:

Mențineți dispozitivul de iluminat în stare bună printr-o întreținere regulată. În cazul în care este ușor murdar, ștergeți-l cu o cârpă umedă, moale. Asigurați-vă că substanțele de curățare nu atacă suprafața. Vă rugăm să utilizați doar curățători clasici, neagresivi, fără solvenți. Nu folosiți niciodată substanțe abrazive, acetonă (dizolvant de unghii), sau substanțe de curățare pe bază de clor. La final îndepărtați în întregime substanța de curățare de pe suprafața dispozitivului de iluminare.

Explicarea simbolurilor:

-  Nu atingeți LED-ul!
-  Clasa de protecție I: Acest dispozitiv de iluminare este prevăzut cu un cablu de protecție. Acesta trebuie conectat la borna pentru cablul de protecție!
-  Clasa de protecție II: Acest dispozitiv de iluminare este foarte bine izolat și nu trebuie conectat la un cablu de protecție!
-  Clasa de protecție III: Acest dispozitiv de iluminare este conceput pentru utilizarea cu un transformator de siguranță (max. 42V)
-  Cea mai mică distanță față de suprafețele iluminate (în m)
- IP44** IP44: Protecție împotriva stropirii cu apă!
-  Adecvat doar pentru interior!
-  Capacetele de protecție crăpate trebuie înlocuite!
-  Utilizați doar becuri auto-securizate, așa-numite becuri self-shielded!

Atenționări:

Bateriile nereîncărcabile nu trebuie încărcate! Nu utilizați în același timp tipuri diferite de baterii, sau baterii noi împreună cu baterii deja folosite! Utilizați doar bateriile recomandate sau baterii de tip asemănător! La introducerea bateriilor, fiți atenți la polaritatea corectă! În cazul neutilizării îndelungate, scoateți bateriile! Nu scurcircuitați contactele bateriilor! Acest lucru poate duce la înfierbântarea sau inflamarea lor! Nu aruncați bateriile în foc!

Indicații de reciclare:

Ca și consumator sunteți obligat prin lege să defecțuați corespunzător bateriile uzate, resp. să le returnați! Aceste baterii, marcate cu simbolul coșului de gunoi, nu trebuie să ajungă în gunoierii menajeri! Puteți duce bateriile dvs. la punctele de colectare publice sau în orice loc unde se vând astfel de baterii. Acest produs conține materii prime valoroase ce pot fi reciclate. Din acest motiv vă rugăm să duceți acest produs într-un loc de colectare din orașul sau comunitatea dvs.

Desemnarea bornelor de racord:

PE sau  = verde/galben = cablu de protecție
N = albastru = fir neutru
L = negru (maro) = fază

Cablurile de conectare:

Tip X Atunci când un cablu de conectare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu altul (pe care îl puteți achiziționa dintr-un magazin de specialitate).
Tip Y Pentru a evita pericolul, cablul de conectare deteriorat trebuie schimbat de către un electrician.
Tip Z Cablul de conectare nu poate fi schimbat; în cazul în care acesta este deteriorat, trebuie să aruncați produsul.

RUS

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали наше изделие. Оно было произведено с тщательностью, соответствующей действующим европейским предписаниям (EN 60598), а также проверено и упаковано. Осторожно распакуйте содержимое. Сразу проверьте содержание упаковки, все ли входящие в объем поставки части имеются в наличии и нет ли транспортных повреждений. Если имеется повод для рекламации, безотлагательно обратитесь к тому, кто Вам продал товар. Мы даем двухлетнюю гарантию на нашу продукцию, если не указано иное. Лампы, как расходные материалы, из гарантии исключены. При возникновении проблем с осветительным оборудованием LeuchtenDirekt следует обращаться непосредственно на «горячую линию» сервисной службы по телефону: +49 2922-97 21 92 90, факсу: +49 29 22-97 21 92 99 или электронной почте: kundenservice@LeuchtenDirekt.com либо через веб-сайт www.LeuchtenDirekt.com

Важные указания:

Перед монтажом и первым использованием, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию. Вы получите важные указания по использованию продукта. При необходимости соблюдайте дополнительные инструкции по монтажу. Храните данную инструкцию для получения информации, а также для заказа запасных частей. Этот продукт не игрушка и давать его детям нельзя! Если артикул поставляется с блоком питания со встроенной вилкой, то эксплуатация артикула разрешается только совместно с этим блоком питания со встроенной вилкой.

Предупреждения:

Мы, как производитель, не можем отвечать за повреждения, возникающие в результате ненадлежащего монтажа и применения не по назначению. При установке и эксплуатации необходимо соблюдать национальные и международные правила техники безопасности при работе с электроприборами. Электрическое подключение разрешается выполнять только авторизованным специалистам. Перед монтажом и во время его проведения, светильник не должен находиться под напряжением. Убедитесь, что проводка при монтаже не была повреждена. Применяйте только указанные и разрешенные источники света. Нельзя касаться пальцами галогенных ламп, даже в холодном состоянии (применяйте и/е растрепанную и не жирную ткань). Непремено соблюдайте минимальное расстояние до освещаемой поверхности (наклейка на светильнике). При работах по обслуживанию и замене источника света светильник должен быть остывшим и не находиться под напряжением.

Указания по уходу:

Ценность светильника сохраняется благодаря регулярному уходу. Легкие загрязнения могут устраняться при помощи влажной мягкой ткани. Необходимо следить за тем, чтобы средство для чистки не оказывало агрессивного разрушающего воздействия на поверхность. Применяйте, пожалуйста, только традиционные, мягкие, не содержащие растворителей средства для чистки. Никогда не применяйте абразивные средства, ацетон (средство для удаления лака для ногтей) или чистящее средство на основе хлора. Средство для чистки в завершение должно без остатков убираться со светильника.

Пояснение графических символов:

-  Не прикасайтесь к светодиоду!
-  Класс защиты I: Этот светильник имеет защитное соединение. Защитная проводка должна подключаться к клемме защитного соединения!
-  Класс защиты II: Этот светильник имеет особую изоляцию и не может быть подсоединен к защитному соединению!
-  Класс защиты III: Этот светильник предназначен для работы с защитным трансформатором (макс. 42В)
-  Минимальное расстояние до освещаемой поверхности (в м)
- IP44** IP44: Защита от брызг воды!
-  Подходит только для эксплуатации внутри зданий!
-  Треснувшая защита подлежит замене!
-  Используйте только искробезопасные, - так называемые "self-shielded" - осветительные приборы!

Предупреждающие указания:

Не перезаряжаемые батареи заряжать не разрешается! Неодинаковые типы батарей, а также новые и бывшие в употреблении батареи совместно не использовать! Применять только рекомендуемые батареи или подобного типа! При установке батарей следите за правильной полярностью! Если длительное время батареи не используются, их необходимо вынимать! Не замыкайте контакты батарей! Это может привести к сильному нагреванию или воспламенению! Батареи не бросайте в огонь!

Указания по утилизации:

Закон обязывает вас, как потребителя, осуществлять надлежащую утилизацию либо возврат батареек! Батарейки, на которых изображен перечеркнутый мусорный бак, не разрешается выбрасывать в бытовой мусор! Вы можете сдать использованные батарейки в общественные пункты приема в своей общине либо в любой торговой точке, продающей батарейки соответствующего типа. Этот продукт содержит ценные материалы, которые могут быть использованы вторично. Поэтому, пожалуйста, сдайте этот продукт в пункт приема своего города или общины.

Обозначение соединительных клемм:

PE или  = зеленый/желтый = защитное соединение
N = синий = нулевой провод
L = черный (коричневый) = фаза e

Соединительные провода:

Тип X Если соединительный провод оказывается поврежденным, то его разрешается заменить проводом (приобретаемым в специализированном магазине товаров электротехнического назначения).
Тип Y Во избежание опасности причинения вреда поврежденный соединительный провод разрешается заменить только специалистом-электриком.
Тип Z Заменить соединительный провод не возможно; если провод поврежден, изделие подлежит утилизации.

S

Vi tackar att Ni har bestämt Er för att köpa vår produkt. Produkten tillverkas, kontrollerades och förpackades noggrant enligt gällande europeiska föreskrifter (EN 60598). Innehållet packas upp försiktigt. Kontrollera genast att samtliga delar, som tillhör leveransen, finns med i förpackningen och om transportskador föreligger. Skulle det finnas anledning till klagomål var god och vänd Er till återförsäljaren. På våra produkter erbjuder vi, om inget annat anges, två års garanti, i vilken ljuskällor inte räknas som slitagedelar. Vid problem med en lampa från LeuchtenDirekt v.g. kontakta vår service-hotline direkt – telefon: +49 2922-97 21 92 90, fax: +49 29 22-97 21 92 99 eller e-post: kundenservice@LeuchtenDirekt.com eller www.LeuchtenDirekt.com

Viktiga hänvisningar:

Var god och läs denna bruksanvisning uppmärksam före monteringen och första användning. På det viset erhåller Ni viktiga tips för produktens bruk. Iaktta eventuella kompletterande monteringsanvisningar. Spara denna bruksanvisning för information resp. beställning av reservdelar. Denna produkt är ingen leksak, och därigenom ej lämpad för barn! Om produkten levereras med en strömadapter, får produkten endast användas ihop med denna.

Varning:

Vi som tillverkare kan inte ta ansvaret för skador som orsakades genom olämplig montering och/eller bestämelseenligt bruk. För installation och drift iaktas nationala och internationala elektriska säkerhetsföreskrifterna. Elektrisk anslutning får enbart företas av auktoriserad fackpersonal. Före och under installationen måste lampan vara spänningsfri. Säkerställ att ledningarna inte skadas under monteringen. Använd enbart angivet och tillåtet belysningsmaterial. Halogen-belysningsmaterial rörs aldrig med blotta händer, även i kallt tillstånd (använd t. ex. en ludd- och fettfri trasa). Minimivstånd till belysta ytor skall absolut hållas (klistermärke på lampan). Vid underhållsarbete och under byte av belysningsmaterial skall lampan kylas ner och vara spänningsfri.

Underhåll:

Bevara lampans värde genom regelbundet underhåll. Lätt nedsmutsning kan tas bort med en fuktig trasa. Lägg märke till att rengöringsmedel inte angriper ytan. Använd enbart traditionella, milda, lösningsmedelfria rengöringsmedel. Använd aldrig skurmedel, aceton (någelackborttagningsmedel) eller klorbaserat rengöringsmedel. Rengöringsmedlet skall efteråt avlägsnas restlöst från lampan.

Bildförklaringar:

-  Vidrör inte LED-lampan!
-  Skyddsklass I: Lampan har en skyddsledare. Skyddsledaren skall anslutas till skyddsledarens klämma!
-  Skyddsklass II: Denna lampa är speciellt isolerad och får ej anslutas till skyddsledarens klämma!
-  Skyddsklass III: Denna lampa är avsedd för drift med säkerhetsstransformator (max. 42V)!
-  Minsta avstånd till belysta ytor (i m)!

IP44 IP44: Skyddat mot vattenstänk!

-  Avsedd endast för användning inomhus!
-  Varenda sprucket skyddslock skall utbytas!

-  Använd enbart egensäkrade så kallade „self-shielded“ lampor!

Varningshänvisningar:

Batterier som inte kan laddas upp igen får inte laddas! Använd inte olika batterityper eller nya och gamla batterier tillsammans! Använd endast de rekommenderade batterierna eller de av en likvärdig typ! Vid inläggningen av batterierna, ge akt på att polariteten blir riktig! Ta ur batterierna, ifall de inte används under en längre tid! Kortslut inte batterikontaktarna! Detta kan leda till stark upphettning eller eldsveda! Kasta inte batterierna i en eld!

Hänvisningar för föroreningsbekämpning:

Som användare är du enligt lag skyldig att kassera förbrukade batterier på ett fackmässigt sätt, eller att lämna tillbaka dem! Dessa batterier, som är märkta med överkorsad soptunna, får inte kastas i hushållsoporna! Du kan lämna in dina batterier på de offentliga uppsamlingsställena in din kommun eller där man säljer batterier av denna sort. Produkten innehåller värdefullt råmaterial, som kan återanvändas. Lämna därför in produkten på ett kommunalt uppsamlingsställe.

Beteckning av anslutningsklämmorna:

PE eller  = grön/gul = skyddsledare
N = blå = neutralledare
L = svart (brun) = fas

Anslutningsledning:

Typ X Om anslutningsledningen har skadats får den ersättas med en (hos elfackhandlare köpt) ledning.
Typ Y För undvikande av risker får en skadad anslutningsledning bara bytas av en el-fackarbetare.
Typ Z Anslutningsledningen får inte bytas; om ledningen skadas skall produkten omhändertas.

SK

Veľmi pekne Vám ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu nášho výrobku. Náš výrobok bol starostlivo vyrobený, preskúšaný a zabalený podľa platných európskych predpisov (norma EN 60598). Obsah opatrne vybaľte. Prosíme, okamžite po dodaní skontrolujte, či ste dostali všetky komponenty, ktoré patria k rozsahu dodávky a či nebola dodávka pri transporte poškodená. Ak by vznikol dôvod na reklamáciu, obráťte sa okamžite na Vášho odborného predajcu. Na naše produkty vám poskytujeme záruku dva roky, pokiaľ nie je uvedená inak, pričom osvetľovacie prostriedky sú ako rýchlo opotrebitelné diely zo záruky vylúčené. V prípade problémov so svetlom LeuchtenDirekt sa, prosím, obráťte priamo na servisnú linku – telefon: +49 2922-97 21 92 90, Fax: +49 29 22-97 21 92 99 alebo E-mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com alebo www.LeuchtenDirekt.com

Dôležité pokyny:

Prosíme, pred montážou a prvým použitím si dôkladne prečítajte tento návod. Obsahuje dôležité pokyny pre používanie nášho produktu. V danom prípade zohľadnite doplnujúce montážne návody. Tento návod si uschovajte pre zistenie prípadných informácií alebo pre objednávky náhradných dielov. Tento produkt nie je žiadna hračka a teda nie je vhodný pre deti! Ak sa výrobok dodáva so sieťovým zdrojom do zásuvky, smie sa tento výrobok prevádzkovať iba s týmto sieťovým zdrojom.

Výstražné pokyny:

Mý ako výrobca nemôžeme zodpovedať za škody, ktoré vzniknú z dôvodu neodborne vykonanej montáže a použitia na nesprávny účel. Pre inštaláciu a prevádzku dodržiajte národné a medzinárodné predpisy z oblasti elektrotechniky. Vytvoríte elektrické zapojenie smie len autorizovaný odborný personál. Pred a počas inštalácie musí byť svetlo bez napätia. Ubezpečte sa, že pri montáži neboli poškodené žiadne káble. Používajte len zadané a povolené osvetľovacie prostriedky. Halogénové osvetľovacie prostriedky nikdy, ani v studenom stave, nechyťajte nechránenými prstami (použite napríklad nechpatú utierku bez obsahu masťov). Bezpodmienečne dodržiajte minimálnu vzdialenosť k ožarovaným plochám (nálepka na lampe). Pri údržbe a pri výmene osvetľovacieho prostriedku musí byť lampa v každom prípade ochladená a bez napätia.

Pokyny pre starostlivosť:

Hodnotu lampy zachovajte jej pravidelným ošetrovaním. Miernu znečistenie môžete odstrániť navlhčenou mäkkou utierkou. Dajte pozor na to, aby čistiaci prostriedok nepoškodil povrch lampy. Prosíme, používajte len štandardné, jemné čistiace prostriedky. Nikdy nepoužívajte prostriedky na drhnutie, aceton (odlakovač) alebo čistiace prostriedky na báze chlóru. Následne musíte čistiace prostriedky odstrániť z povrchu lampy.

Vysvetlivky symbolov:

-  Nedotýkajte sa LED diód!
-  Trieda ochrany I: táto lampa obsahuje ochranný vodič. Ochranný vodič musíte zapojiť na svorku ochranného vodiča!
-  Trieda ochrany II: táto lampa má špeciálnu izoláciu a nesmie byť zapojená na ochranný vodič!
-  Trieda ochrany III: táto lampa je určená pre prevádzku na bezpečnostnom transformátore (maximálne 24 V)!
-  Minimálna vzdialenosť k ožarovaným plochám (v m)!

IP44 IP44: (krytie): Ochrana proti striekajúcej vode!

-  Vhodné iba na použitie v interiéri!
-  Každý prasknutý ochranný kryt vymeňte!

-  Používajte iba iskrovo bezpečné, takzvané samotienené (self-shielded) osvetľovacie prostriedky!

Výstražné pokyny:

Baterie, ktoré nie je možné opätovne nabiť, nesmiete znova nabíjať! Nezhodné typy batérií alebo nové a vybité batérie nepoužívajte spolu! Použite len odporúčané batérie alebo rovnocenný typ! Pri vkladaní batérií dajte pozor na správnu pozíciu pólov! V prípade dlhšieho nepoužívania batérie zo zariadenia vyberte! Kontakty batérií neskrutujte! Toto môže viesť k prílišnému ohriatiu alebo vzniku požiaru! Batérie nevhádzajte do ohňa!

Pokyny pre likvidáciu:

Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný ekologicky zlikvidovať, resp. vrátiť použité batérie! Tieto batérie, označené priečiarknutým odpadovým košom, sa nesmú vyhazovať do domového odpadu! Vaše batérie môžete odovzdať vo verejnej zberni vo vašej obci alebo všade tam, kde sa predáva príslušný typ batérií. Tento výrobok obsahuje cenné suroviny, ktoré je možné opäť zhodnotiť. Výrobok preto prosím odovzdajte vo verejnej zberni vášho mesta alebo obce.

Označenie pripojovacích svoriek:

PE alebo  = zeleno/žltá farba = ochranný vodič
N = modrá farba = nulový vodič
L = čierna (hnedá) farba = fázový vodič

Pripojovacie káble:

Typ X Ak je pripojovací kábel poškodený, je možné ho vymeniť za nový (ktorý dostanete kúpiť v odborných obchodoch).
Typ Y Z dôvodu zabránenia ohrozenia smie poškodený kábel vymeniť výlučne len odborný elektrotechnický personál.
Typ Z Pripojovacie káble nie je možné vymeniť; ak je kábel poškodený, musí byť produkt zošrotovaný.

SLO

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naše proizvode. Naši proizvodi so izdelani in preizkušeni po trenutno veljavnih evropskih predpisih (EN 60598). Previdno razpakirajte vsebino embalaže. Preverite, ali so priloženi vsi pripadajoči deli in ali obstajajo morebitne transportne poškodbe. V primeru pomanjkljivosti pošiljke se nemudoma obrnite na našega pooblaščenega prodajalca. Na naše izdelke vam damo, če ni drugače označeno, dve leti garancije, pri čemer so svetila kot deli, ki se obrabljajo, izključena iz garancije. Pri težavah s svetilko LeuchtenDirekt prosimo, da pokličete direktno na dežurno številko – telefon: +49 2922-97 21 92 90, Faks: +49 29 22-97 21 92 99 ali mail: kundenservice@LeuchtenDirekt.com ali www.LeuchtenDirekt.com

Pomembni napotki:

Pred montažo in prvo uporabo natančno preberite celotna navodila za uporabo. Navodila vsebujejo pomembne napotke za uporabo izdelka. Po potrebi upoštevajte tudi dopolnilo k navodilom za montažo. To navodilo shranite za poznejšo uporabo oz. za naročanje nadomestnih delov. Izdelek ni igrača in iz tega vidika ni namenjen otrokom! Če je artikl ob dobavi priložen pretvornik, se lahko izdelek uporablja samo s tem pretvornikom.

Varnostna opozorila:

Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki je bila povzročena zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe. Pri inštalaciji in uporabi izdelka je potrebno upoštevati krajevne in mednarodne varnostne predpise o električnih instalacijah. Priključitev na elektriko lahko izvede izključno pooblaščen električar. Svetilka ne sme biti priključena na električno omrežje med postopkom instaliranja. Pri montaži pazite, da se napeljava ne poškoduje. Uporabljajte samo navedena in dovoljena svetilna telesa. Halogenskih svetil ne prijemajte z golo roko, tudi ne, ko so mrzla (uporabite nemastno krpo). Obvezno upoštevajte najmanjšo razdaljo od osvetljenih površin (nalepka na svetilki). Pri vzdrževanju in menjavi svetilnega telesa se mora svetilka obvezno ohladiti in ne sme biti priključena na električno omrežje.

Napotki za vzdrževanje:

Z rednim vzdrževanjem boste ohranili vrednost svetilke. Lažjo umazanijo odstranjujte z vlažno in mehko krpo. Uporabljajte čistila, ki ne poškodujejo površin. Najbolj primerna je blaga milnica. Nikoli ne uporabljajte sredstev za poliranje, aceton ali čistil, ki vsebujejo klor. Čistilo je potrebno popolnoma odstraniti iz površin svetilke.

Razlaga oznak:

-  Ne dotikajte se LED diode!
-  Razred zaščite I: Svetilka ima zaščitni vodnik. Le tega je potrebno priključiti na sponke.
-  Razred zaščite II: Svetilka ima posebno izolacijo in se ne sme priključiti na zaščitni vodnik!
-  Razred zaščite III: Svetilka je namenjena za priključitev na varnostni transformator (največ 42 voltov)!
-  Najmanjša razdalja od osvetljenih predmetov (v m)!

IP44 IP44: Zaščita pred škropljenjem!

-  Namenjen samo notranji uporabi!
-  Vsako zlomljeno zaščito je potrebno takoj zamenjati!

-  Uporabljajte samo samovarvalna, takomenovana svetilna sredstva z avtomatsko zaščito!

Varnostna opozorila:

Prepovedano je polnjenje baterij, ki se ne polnijo. Ne uporabljajte neenakih baterij ali skupaj novih in starih baterij! Uporabljajte samo priporočene baterije ali iste vrste baterij! Pri vstavljanju baterij pazite na pravilne pole! Pri daljši neuporabi odstranite baterije! Baterijskih kontaktov ne vežite na kratko! To lahko povzroči pregrevanje ali celo požar! Baterij ne mečite v ogenj!

Napotek za odstranjevanje in odpad:

Kot uporabnik ste z zakonom zavezani za strokovno odstranjevanje baterij v odpad oz. za oddajo na ustreznih mestih! Baterije, ki imajo prečrtan smetnjak ni dovoljeno odvreči med gospodinjске odpadke! Porabljenе baterije lahko odvrzete v javne zbirnike ali pa jih oddate na prodajnih mestih. Izdelek namreč vsebuje dragocene surovine, ki se lahko reciklirajo. Na podlagi tega odvrzite porabljenе baterije v javni zbirnik ali pa jih oddajte na prodajnem mestu.

Oznake priključnih svoriek:

PE ali  = zelena/rumena = zaščitni vodnik
N = modra = nevtralni vodnik
L = črna (rjava) = faza

Priključni kabli:

Typ X Če je priključni kábel poškoden, ga lahko nadomestite s kablom, ki ga kupite v trgovini z električnim materialom.
Typ Y Za preprečevanje nesreč lahko poškodovan priključni kábel zamenjate samo pooblaščen električar.
Typ Z Priključnega kábla ni mogoče menjati; če je kábel poškodovan, je potrebno izdelek odstraniti v odpad.

SRB

Zhvalni smo Vam što ste se odlučili za naš proizvod. Proizvedeno, proverano i zapakovano je brižljivo prema važećim evropskim propisima (EN 60598). Molimo Vas da odmah po prijemu proverite da li su isporučeni svi delovi koji spadaju u obim isporuke i da li je tokom transporta došlo do oštećenja. Ukoliko budete imali neke zamerke odmah se javite Vašem specijalizovanom prodavcu. Ukoliko nije drugačije prikazano, na naše proizvode dajemo Vam garanciju u trajanju od dve godine, pri čemu su rasvetna sredstva isključena kao potrošni materijal. U slučaju problema sa LeuchtenDirekt svetiljkom obratite se direktno na hotlajn telefonski broj servisa: +49 2922-97 21 92 90, faks: +49 29 22-97 21 92 99 ili na e-poštu: kundenservice@LeuchtenDirekt.com ili na www.LeuchtenDirekt.com

Važne napomene:

Pre montaže i prvog korišćenja pažljivo pročitajte uputstvo. Dobijate važne ukaze za upotrebu proizvoda. Eventualno obratite pažnju na dopunska uputstva za montažu. Čuvajte uputstvo zbog informacija, odnosno zbog poručivanja rezervnih delova. Ovaj proizvod nije igračka, dakle nepogodan je za decu! Ako se ovaj artikal isporučuje sa mrežnim adapterom, onda se artikal sme koristiti samo sa tim mrežnim adapterom.

Upozorenje:

Mi kao proizvođači ne odgovaramo za oštećenja, koja mogu nastati zbog nepravilne montaže i nepropisne upotrebe. Kod instalacije i rada treba obratiti pažnju na međunarodne sigurnosne propise koji se odnose na elektriku. Samo autorizovana stručna snaga sme izvršiti elektronsko priključivanje. Svetiljka mora biti bez napona pre i posle instalacije. Vodite računa o tome da prilikom montaže ne oštetite provodnike. Koristite samo navedena i dozvoljena svetlosna sredstva. Nemojte nikada, pa ni u hladnom stanju golim prstima dodirivati halogena svetlosna sredstva (koristite n. pr. krpu koja ne masti i ne ostavlja konce). Obavezno se morate pridržavati minimalnog odstojanja između lampe i ciljnih površina (nalepane na lampi). Servisiranje i zamena svetlosnih sredstava samo kad je lampa hladna i bez napona.

Ukazi za održavanje:

Redovnim održavanjem održite vrednost lampe. Blaga uprljanost se može ukloniti navlaženom i mekom krpom. Treba obratiti pažnju na to da sredstva za čišćenje ne oštećuju površinu. Koristite samo obična, blaga sredstva za čišćenje bez rastvarača. Nikada nekoristite sredstva za trljanje, aceton (sredstvo za skidanje laka sa noktiju) ili sredstva za čišćenje na bazi hlora. U nastavku se potpuno moraju odstraniti sredstva za čišćenje sa lampe.

Objašnjenje slika:

- Ne dodirujte LED!
- Zaštitna kategorija I: Ova lampa ima zaštitni provodnik. Zaštitni provodnik se mora priključiti na klemu za zaštitni provodnik!
- Zaštitna kategorija II: Ova lampa je posebno izolirana i ne sme se priključiti za zaštitni provodnik!
- Zaštitna kategorija III: Ova lampa je određena za rad na sigurnosnom transformatoru (maks. 42V)!
- Minimalno odstojanje prema obasjanim površinama (u m)!
- IP44** IP44: Zaštićeno od prskajuće vode!
- Pogodno samo za unutrašnju upotrebu!
- Mora se zameniti svaki naprslji zaštitni poklopac!
- Koristite isključivo sijalice sa samostalnom zaštitom!

Upozorenja:

Ne smeju se puniti nepunjive obične baterije! Ne koristite nejednake tipove baterija ili nove i polovne zajedno! Koristite samo preporučene baterije ili baterije istog tipa! Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polaritet! Izvadite baterije ako se lampa dugo ne bude koristila! Nemojte kratko spojiti baterijske kontakte! To može proizvesti jako zagrevanje ili plamen! Ne bacajte baterije u vatru!

Uklanjanje:

Kao potrošač ste zakonski u obavezi da potrošene baterije odložite stručno, odn. da ih vratite! Baterije, koje su označene sa prekrizenom kantom za otpatke, ne smete odlagati zajedno sa kućnim otpadom! Vaše baterije možete predati javnom mestu za recikliranje u vašoj zajednici ili na mestima gde se takva vrsta baterije prodaje. Ovaj proizvod sadrži dragocene sirovine koje se mogu reciklirati. Zbog toga predajte ovaj proizvod na recikliranje u vašem gradu ili zajednici.

Oznake priključnih klem:

PE ili = zelena/žuta = Zaštitni provodnik
N = plava = Neutralni provodnik
L = crna (braun) = Faza

Priključni provodnici:

Tip X Ako je oštećen priključni provodnik, može se zameniti drugim provodnikom (koji se može nabaviti u specijalizovanim radnjama za prodaju elektromaterijala).
Tip Y Da ne bi došlo do opasnosti ovaj oštećeni priključni provodnik sme zameniti samo stručno lice.
Tip Z Ovaj priključni provodnik se ne može zameniti; ako se ošteti provodnik, proizvod se mora baciti.



TR

Ürünümüzde karar kılımsı olduğunuzdan dolayı size çok teşekkür ederiz. Bu ürün, itina ile yürürlükteki Avrupa yönetmeliklerine göre (EN 60598) üretilmiş, kontrol edilmiş ve ambalajlanmıştır. Lütfen ambalajın içindekileri dikkatlice çıkarınız. Lütfen aldığınız hemen sonra teslimat kapsamında bulunan bütün parçaların eksiksiz olup olmadıklarını ve nakliye hasarlarının mevcut olup olmadıklarını kontrol ediniz. Herhangi bir reklamasyonun söz konusu olması halinde lütfen vakit geçirmeksizin yetkili satıcınıza başvurunuz. Farklı şekilde belirtilmediği sürece ürünlerimizin için iki yıl garanti veriyoruz ancak aşınma parçaları oldukları için aydınlatma maddeleri garanti dışıdır. LeuchtenDirekt lambalarıyla ilgili herhangi bir sorun yaşamanız durumunda, lütfen doğrudan servis destek hattımıza başvurun: Telefon: +49 2922-97 21 92 90, Faks: +49 29 22-97 21 92 99 veya E-posta: kundenservice@LeuchtenDirekt.com oder www.LeuchtenDirekt.com

Önemli uyarılar:

Lütfen bu kullanma talimatını montaj yapmadan ve kullanmaya başlamadan önce dikkatlice okuyunuz. Burada ürünün kullanımına ilişkin önemli bilgiler bulacaksınız. Gerekli olması halinde tamamlayıcı montaj talimatnamelerini de dikkate alınız. Bu kullanma talimatını bilgi almak amacıyla her zaman başvurabileceğiniz için ya da yedek parça siparişleri için muhafaza ediniz. Bu ürün bir oyuncak değildir ve o nedenle de çocuklardan uzak tutulması gerekmektedir! Ürün bir adaptörle birlikte teslim edilmişse, sadece bu adaptörle birlikte çalıştırılmalıdır.

Uyarılar:

Üretici firma olarak bizim, usulüne uygun olmayan montaj ve amacına uygun olmayan kullanımdan doğabilecek hasarlardan sorumlu tutulmamız mümkün değildir. Ürünün kurulum ve işletiminde ulusal ve uluslararası elektrik emniyet yönetmeliklerinin dikkate alınması gerekmektedir. Ürünün elektrik bağlantısı, sadece yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılabilir. Lambanın kurulumundan önce ve kurulum esnasında mutlaka gerilimsiz olması gerekmektedir. Montaj esnasında kabloların hasar görmemesine dikkat ediniz. Sadece belirtilmiş olan ve izin verilen ampulleri kullanınız. Halojen ampullere soğuk durumda olsalar bile asla çıplak elle dokunmayınız (örneğin hav bırakmayan ve yağlı olmayan bir bez kullanınız). Aydınlatılacak bölgelere asgari mesafeye mutlaka riayet edilmesi gerekmektedir (bkz. lamba etiketi). Bakım çalışmalarında ve ampul değiştirilirken lambanın mutlaka soğuk durumda olması ve gerilimsiz hale getirilmesi gerekmektedir.

Bakım uyarıları:

Lambanın değerini düzenli bakım yapmak suretiyle koruyunuz. Hafif kirler, nemli ve yumuşak bir bezle silinebilir. Temizleme maddelerinin lamba sırtını tahrip etmeyecek nitelikte olmasına dikkat edilmesi gerekmektedir. Lütfen sadece normal yumuşak ve çözücü içermeyen temizleme maddelerini kullanınız. Keskinlik çizici ve aşındırıcı temizleme maddeleri, aseton (oje çıkartıcı) veya klor bazlı temizleme maddeleri kullanmayınız. Temizleme maddesinin lamba sırtından kalıntı bırakmayacak şekilde tamamen temizlenmesi gerekmektedir.

İşaret açıklaması:

- LED'e dokunmayın!
- Koruma sınıfı I: Lamba, koruyucu topraklama iletenine sahip bulunmaktadır. Koruyucu topraklama ileteninin koruyucu topraklama iletenine klemensine bağlanması mecburidir!
- Koruma sınıfı II: Bu lamba özel izolasyonludur ve koruyucu topraklama iletenine bağlanamaz!
- Koruma sınıfı III: Bu lamba, emniyet transformatoründe işletim içindedir (maks. 42V)!
- Aydınlatılacak bölgelere asgari mesafe (m cinsinden)!
- IP44** IP44: Su püskürmesine karşı korumalı!
- Sadece iç mekanlar için uygundur!
- Yerinden çıkan her koruyucu kapak yenilenmelidir!
- Sadece kendinden korumalı, "self-shielded" olarak adlandırılan ampullerle kullanılabilir.

Uyarılar:

Yeniden şarj edilemeyen nitelikte olan piller şarj edilemezler! Aynı olmayan pilleri yeni veya kullanılmış pilleri birlikte kullanılmayınız! Sadece tavsiye edilen pilleri ya da bunlara eşdeğer pilleri kullanınız! Pilleri yerleştirirken doğru kutupta konularına dikkat ediniz! Uzun süre kullanılmaması halinde pilleri çıkarınız! Pil temas yerlerine kısa devre yaptırınız! Bu aşırı ısınmaya veya yangına sebebiyet verebilir! Pilleri ateşe atmayınız!

Tasfiye uyarıları:

Tükennmiş pilleri ilgili düzenlemelere uygun olarak bertaraf etmek, tüketici olarak yasal sorumluluğunuzdur! Üzeri çarpı işaretli çöp konteyneri simgesine sahip bu piller, ev atığıyla birlikte atılmamalıdır! Pillerinizi, bölgedeki genel atık pil toplama noktalarına veya aynı tür pillerin satıldığı mağazalara bırakabilirsiniz. Bu ürün geri dönüştürülebilir değerli hammaddeler içerir. Bu nedenle ürünü lütfen bölgenizdeki bir atık toplama noktasına teslim edin.

Bağlantı klemenslerinin ismi:

PE oder = yeşil/sarı = Koruyucu topraklama iletenini
N = mavi = Nötr ileten
L = siyah (kahverengi) = Faz

Bağlantı kabloları:

Tip X Bağlantı kablusunun hasarlı olması halinde, bu bir (elektronik malzemeler satan dükkanlardan satın alınabilecek) kablo ile değiştirilebilir.
Tip Y Tehlikelerden kaçınmak için hasarlı bir bağlantı kablosu sadece bir elektrik teknisyeni tarafından değiştirilebilir.
Tip Z Bu bağlantı kablosu değiştirilemez; kablunun hasarlı olması halinde ürün hurdaya çıkarılmalıdır.



UA

Ми дуже вдячні Вам за те, що Ви вирішили придбати наш продукт. Його було вироблено, випробувано й упаковано з належною ретельністю у відповідності до діючих європейських норм (EN 60598). Будь ласка, обережно дістаньте вміст упаковки. Одразу ж після отримання перевірте, будь ласка, наявність усіх складових комплекту поставки, також перевірте вміст упаковки на наявність пошкоджень від транспортування. Якщо є причини для претензій, будь ласка, негайно зверніться до Вашого спеціалізованого дилера. На нашу продукцію ми надаємо Вам, якщо не зазначене інше, два роки гарантії, з якої виключені джерела світла як швидкозношувальні деталі. У разі виникнення проблем зі світільниками «LeuchtenDirekt» звертайтеся, будь ласка, безпосередньо на гарячу лінію - Телефон: +49 2922-97 21 92 90, Факс: +49 29 22-97 21 92 99 або ел. пошта: kundenservice@LeuchtenDirekt.com або www.LeuchtenDirekt.com

Важливі зауваження:

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію до встановлення й до того, як почнете користуватися продуктом. Ви отримаєте важливі вказівки стосовно користування ним. При необхідності зверніть увагу на додаткові інструкції щодо встановлення. Зберігайте цю інструкцію для інформації та замовлення запасних деталей. Цей продукт не є іграшкою і тому непридатний для дітей! Якщо прилад поставляється разом з мережним блоком живлення, слід використовувати прилад лише з цим мережним блоком живлення.

Попереджувальні зауваження:

Ми як виробники не несемо відповідальності за шкоду, якої було завдано внаслідок некваліфікованого встановлення та неналежного користування приладом. Під час встановлення та експлуатації необхідно дотримуватися вказаних та міжнародних правил техніки безпеки при роботі з електрообладнанням. Підключення до електропостачання має виконуватися лише авторизованим спеціалістом. До встановлення та під час нього світльників ні в якому разі не повинен знаходитися під напругою. Під час встановлення подбайте про нешошодження проводів. Використовуйте лише вказані та допустимі освітлювальні елементи. Ніколи не торкайтеся оголених освітлювальних елементів - навіть в охолоджену стіну - незахищеними руками (використовуйте для цього, наприклад, неворсисті й нежирну суцільну). Обов'язковим є дотримання мінімальної відстані до освітлюваних поверхней (наклейка на світільнику). При виконанні робіт з огляду за світільником та здійсненні заміни освітлювального елемента обов'язково необхідно, щоб світільник охолов і не був під напругою.

Вказівки щодо догляду:

Здійсніть регулярний догляд за світільником, тим самим зберігаючи його вартість. Легкі забруднення можна видалити м'якою воложою суцільною. Слід звертати увагу на те, щоб м'яч засоби не ушкоджували поверхню. Будь ласка, використовуйте тільки традиційні неагресивні м'яч засоби, які не містять розчинників. Ніколи не використовуйте чистильних засобів, ацетон (рідину для зняття лаку з нігтів) або миючих засобів на основі хлору. Після робіт з догляду м'яч засіб слід без залишку видалити зі світільника.

Пояснення позначень:

- Не торкатися світлодіодів!
- Клас захисту I: У цьому світільнику передбачено захисний провід (заземлення). Захисний провід необхідно під'єднати до клем захисного проводу!
- Клас захисту II: У цьому світільнику передбачено особливу ізоляцію, і його не можна під'єднувати до захисного проводу!
- Клас захисту III: Цей світільник призначений для експлуатації із запобіжним трансформатором (макс. 42В)!
- Найменша відстань до освітлюваних поверхней (в метрах)!
- IP44** IP44: Захист від бризок води!
- Лише для внутрішніх приміщень!
- Будь-який захисний кожух, який лопнув, підлягає заміні!
- Використовуйте освітлювальні прилади лише з захистом від іскор, з так званим самоекраниванням!

Попереджувальні зауваження:

Неможна заряджати батареї, непризначені для повторної підзарядки! Також неможна використовувати разом батареї різних типів або нові й уживані батареї! Використовуйте тільки рекомендовані батареї або батареї такого самого типу! Під час встановлення батарей дотримуйтеся полярності! При тривалому невикористанні виймайте батареї з приладу! Не закорочуйте контакти батарей! Це може призвести до сильного нагрівання або пожежі! Не кидайте батареї у вогонь!

Вказівки щодо усунення відходів:

За законом ви, як користувач, зобов'язані утилізувати використані акумуляторні батареї належним чином або здати! Акумуляторні батареї з позначенням у вигляді перекресленого контейнера для збору сміття, не можна утилізувати разом з побутовим сміттям! Ви можете здати акумуляторні батареї у муніципальні приймальні пункти або у місця продажу акумуляторних батарей такого типу. Даний продукт містить цінну сировину, яка може використовуватися у виробництві повторно, тому слід здавати цей продукт у муніципальні приймальні пункти.

Назви клем для підключення:

PE або = зелено-жовтий = захисний провід (заземлення)
N = синій = нульовий провід
L = чорний (коричневий) = фаза

Проводи підключення:

Тип X Якщо провід підключення пошкоджено, його можна замінити іншим проводом (який можна придбати в спеціалізованих магазинах електрообладнання).
Тип Y З метою уникнення небезпеки заміна пошкодженого проводу підключення повинна здійснюватися виключно спеціалістом з електрообладнання.
Тип Z Провід підключення не підлягає заміні; якщо провід пошкоджено, продукт необхідно здати на брухт.

